

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - غير المستهلك المالي)

İşbu Bilgilendirme Formu; (1) Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi'nin İçeriği, (2) Kişisel Verilere İlişkin Aydınlatma, (3) Ürün ve Hizmetlerden Alınacak Ücretler Hakkında Bilgilendirme İçermektedir.

إن استمارة المعلومات هذه تحتوي على (1) محتوى اتفاقية الخدمات المصرفية، (2) التزويد بالمعلومات حول البيانات الشخصية، (3) المعلومات حول الأجور التي يتم تحصيلها من أجل المنتجات والخدمات.

(1) BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ'NİN (“BHS”) İÇERİĞİ HAKKINDA BİLGİLENDİRME
Aşağıda BHS'ye ilişkin özet bilgilere yer verilmiştir. BHS'nin tümü www.albaraka.com.tr adresinde yer almakta olup; buradan veya Banka şubelerinden ayrıntılı bilgi edinilebilir.

(1) التزويد بالمعلومات حول محتوى اتفاقية الخدمات المصرفية (BHS)

تم تقديم المعلومات الملخصة حول BHS أدناه. يوجد كامل BHS على موقع www.albaraka.com.tr؛ ويمكن الحصول على المعلومات المفصلة من هنا أو فروع البنك.

GENEL İŞLEM ŞARTLARI (“GİŞ”) HAKKINDA BİLGİLENDİRME

1. GİŞ, ileride çok sayıdaki benzer sözleşmede kullanmak amacıyla, düzenleyenin önceden, tek başına hazırlayarak karşı tarafa sunduğu sözleşme hükümleridir. GİŞ karşı tarafın menfaatine aykırı olabilir. GİŞ'in sözleşme kapsamına girmesi, sözleşmenin yapılması sırasında düzenleyenin karşı tarafa, bu koşulların varlığı hakkında açıkça bilgi verip, bunların içeriğini öğrenme imkânı sağlamasına ve karşı tarafın da bu koşulları kabul etmesine bağlıdır.

التزويد بالمعلومات حول شروط المعاملات العامة

1. إن شروط المعاملات العامة هي أحكام الاتفاقية المجهزة مسبقا من قبل المنظم ولوحده والمقدمة للطرف المقابل بهدف استعمالها في الكثير من الاتفاقيات الأخرى في المستقبل. قد تكون شروط المعاملات العامة مخالفة لمصالح الطرف المقابل. إن دخول شروط المعاملات العامة في نطاق الاتفاقية مرسوم بتزويد الطرف المقابل بالمعلومات الواضحة حول وجود هذه الشروط من قبل المنظم ومنحه إمكانية معرفة محتواها وموافقة الطرف المقابل على هذه الشروط خلال عقد الاتفاقية.

2. Banka bu kapsamda GİŞ de içeren BHS'yi Müşteri'nin bilgisine sunmaktadır.

2. يقدم البنك BHS التي تحتوي على شروط المعاملات العامة أيضا في هذا النطاق لتزويد العميل بالمعلومات.

30 MADDELİ BHS'NİN ÖNEMLİ MADDELERİNE DAİR ÖZET BİLGİLER

1. Genel Esaslar başlıklı md. 2 özetle: BHS'nin çerçeve sözleşme olduğuna, tüm İşlemler'e uygulanacağına, tüm hesaplar için geçerli olduğuna, hesapların yenilenmesi halinde yenilenmiş sayılacağına, Müşteri'nin İşlemler'i Ulusal Ve Uluslararası Düzenlemeler ile katılım bankacılığı prensiplerine uygun olarak kullanması gerektiğine, İşlemler'in mutlaka gerçek sahipleri adına ve hesabına yapılması gerektiğine, Müşteri'nin tüm İşlemler'de kendi adına ve hesabına hareket ettiğine (başkası hesabına hareket etmediğine), başkası hesabına hareket ederse bunu öncesinden Banka'ya yazılı olarak bildirmesi gerektiğine, aksi durumun cezai yaptırımını gerektirdiğine, Müşteri'nin Banka'ya gerçek durumuna uygun, güncel, orijinal ve doğru bilgileri ve belgeleri vermesi ve bunları güncel halde bulundurması gerektiğine, verdiği bilgi ve belgelere dayalı yapılan İşlemler'in bağlayıcı ve geçerli olduğuna ve tüm sorumluluğun Müşteri'ye ait olduğuna, İşlemler'i gerçekleştirirken BHS'deki yükümlülüklerine aykırı davranırsa Banka'nın İşlemleri yapmama, reddetme, durdurma, BHS'yi feshetme, tüm alacaklarını re'sen tahsil/mahsup etme, hesaplara borç kaydetme gibi hak ve yetkilerinin olduğuna, bir kısım hususlar saklı kalmak şartıyla kendisine ödenmesi gerekebilecek katılım fonunu geri alma hakkı olduğuna ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

المعلومات الملخصة حول المواد الهامة في BHS المتكونة من 30 مادة

1. إن المادة رقم 2 بعنوان الأسس العامة تحتوي على المعلومات التالية باختصار: أن BHS هي اتفاقية إطارية، وأنها سوف تطبق على جميع المعاملات، وأنها صالحة بالنسبة لجميع الحسابات، وأنها تعتبر مجددة في حال تجديد الحسابات، وضرورة استعمال المعاملات من قبل العميل وفقا للتنظيمات الوطنية والدولية ومبادئ الخدمات المصرفية التشاركية، وضرورة إجراء المعاملات باسم وحساب أصحابها الحقيقيين قطاعا، وأن العميل يجب عليه التصرف باسمه وحسابه (أن لا يتصرف لحساب شخص آخر) في جميع المعاملات، وأنه عليه التبليغ مسبقا وكتابيا للبنك إذا تصرف لحساب شخص آخر، وأن الحالات المخالفة لهذا الحكم تتطلب إجراء العقوبات الجزائية، وأن العميل يجب عليه تقديم المعلومات والوثائق المطابقة لوضعه الحقيقي والحديثة والأصلية والصحيحة والحفاظ على أن تكون حديثة دائما، وأن المعاملات التي تتم استنادا إلى المعلومات والوثائق التي يقدمها هي معاملات ملزمة وصالحة وأن العميل يتحمل كامل المسؤولية، وأن البنك يملك الحقوق والصلاحيات في عدم تنفيذ المعاملات ورفضها وإيقافها وفسخ BHS وتحصيل / استقطاع جميع مستحقاته فوراً وتسجيلها كدين في الحسابات وغيرها إذا تصرف العميل بشكل مخالف لمسئوليته المذكورة في BHS عند تحقيق المعاملات، وأنه يملك حق استرداد صندوق المشاركة الذي قد يتطلب الأمر دفعه إليه بشرط الحفاظ على بعض الأحكام، وغيرها من الأمور.

2. Özel Cari Hesaplar başlıklı md. 3 özetle: Hesabın tanımına niteliğine, hesaplardaki bakiyeleri Banka'nın katılma hesaplarına vırman yapabileceğine, adına kredili hesap açılabilmesi için Müşteri'nin onay verdiğiğine, Müşteri'nin hesaplardaki mevcudunu geri alma hakkına, özel cari hesaplara ilişkin hükümlerin tüm özel cari hesaplara uygulanacağına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

2. إن المادة رقم 3 بعنوان الحسابات الجارية الخاصة تحتوي على

المعلومات التالية باختصار: حول تعريف / مواصفات الحساب، وأن البنك يمكنه تحويل الأرصدة الموجودة في الحسابات إلى حسابات المشاركة، وأن العميل قدم الموافقة من أجل فتح حساب الائتمان باسمه، وحق العميل في استرداد موجوداته الموجودة في الحسابات، وأن الأحكام المتعلقة بالحسابات الجارية الخاصة يتم تطبيقها على جميع الحسابات الجارية الخاصة والأمور الأخرى.

3. Katılma Hesapları başlıklı md. 4 özetle: Katılma hesabının tanımına, niteliğine ve türlerine, yatırım vekâletine dayalı hesaplar için açılan fon havuzlarının Banka'ca birleştirilebilmesi, bölünebilmesi, havuzlar arasında aktarım yapılabilmesi ve vade sonunda tasfiye edilebilmesinin kabul edildiğine, yatırım vekâletine dayalı hesaplardaki fonlarının kullanımı konusunda Müşteri'nin Banka'ya herhangi bir sınırlama olmaksızın genel yetki verdiğiğine, Müşteri'nin talep hakkına ve Banka'nın ödeme yükümlülüğüne, yatırım vekâletine dayalı hesaplarda tahmini

3. إن المادة رقم 4 بعنوان حسابات المشاركة تحتوي على المعلومات

التالية باختصار: حول تعريف / مواصفات وأنواع حساب المشاركة، وأنه تم الموافقة على دمج وتقسيم أحواض الصناديق المفتوحة من أجل الحسابات المستندة إلى وكالة الاستثمار والتحويل بين الأحواض وتصفيتهما

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - غير المستهلك المالي)

kârın üzerinde gerçekleşen kârın tamamının Banka'ya ait olduğuna, açılacak vadelere, valöre, katılma hesabı kaynaklı kullanılan kredilere/fonlara ilişkin kredi komisyonu, tahsis ücreti ve sair masraf, ücret, prim, komisyon, yine vadesinde ödememe durumunda gecikme cezası, gecikme kâr payı ile zorunlu karşılıklar nedeniyle alınan gelirler ve diğer adlarla tahsil edilen gelirler katılma hesapları paylarının birim değer hesaplamasında kâr payı geliri olarak dikkate alınmayacağına, bunların Banka geliri olarak tahsil ve kayıt edileceğine, kâra katılma oranlarını ve tahmini kâr oranını Banka'nın serbestçe belirleyebileceğine, oranların vade sonuna kadar değiştirilemeyeceğine, Müşteri'nin vade sonunda hesabı kapatabileceğine, vadesinde kapatılmayan kâr zarar ortaklığına dayalı hesapların yeni vade sonlarının tatile gelmesi halinde, yeni vadenin ilk iş gününe ötelenmesini Müşteri'nin talep ettiğine, vadesinde kapatılmayan yatırım vekâletine dayalı katılma hesaplarının ise yeni bir yatırım vekâleti sözleşmesi akdedilmedikçe yenilenmeyerek varsa bakiyesinin özel cari hesaba aktarılacağına, Müşteri'nin hesapların vadesinin tatile gelmeyecek şekilde açılmasını talep ettiğine, Banka'nın çeşitli vadelerde toplanan katılım fonlarını birlikte kullanma hakkına, bu halde Müşteri'nin kâr veya zarardan nasıl pay alacağına, kural olarak mevcudunu ancak hesabın vadesinde çekebileceğine, vadeden önce çekimin şartlarına (ihbar ve Banka onayı gibi) ve sonuçlarına, katılma hesaplarına ilişkin hükümlerin tüm katılma hesaplarına uygulanacağına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

4. Kıymetli Maden Depo Hesapları başlıklı md. 5 özetle: Hesapların nasıl açılacağına, fiziken kıymetli maden teslimine ve bu halde yapılacak işlemler ile bu işlemler tamamlanıncaya kadar kıymetli madenle ilgili tasarrufta bulunulamayacağına ve bloke edileceğine, Banka'nın aynen iade zorunluluğu olmadığına, hesaplarından çekimin nasıl gerçekleşeceğine ve esas alınacak kura/fiyata, kıymetli madenin fiziken teslimi suretiyle çekimin koşullarına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

5. Katılım Fonunun Sigortalanması, Kapsamı Ve Tutarı başlıklı md. 6 özetle: Banka'nın yurtiçi şubelerinde gerçek kişiler adına açılmış olan hangi tür hesapların hangi kapsamda ve hangi tutara kadar hangi çerçevede sigorta kapsamında olduğuna ilişkin düzenlemeler içermektedir.

6. Katılım Fonunun Zamanaşımına Uğraması başlıklı md. 7 özetle: Banka nezdindeki katılma hesabına ilişkin kâr payları da dâhil olmak üzere her türlü katılım fonu, emanet ve alacaklardan hak sahibinin en son talebi, işlemi, herhangi bir yazılı talimatı tarihinden başlayarak on yıl içinde aranmayanlar zamanaşımına uğradığına, zamanaşımına uğrama halinde yapılacak işlemlere, hak sahibi veya mirasçıları tarafından aranmayanların TMSF'ye devredileceğine ve gelir kaydedileceğine, kiralık kasalardaki kıymetler, ergin olmayanlar adına açtırılan hesaplar ile yetkili merciler tarafından bloke konulan hesaplar için zamanaşımı süresinin başlangıcına ve işlemlerine ilişkin düzenlemeler içermektedir.

7. Paylı (Müşterek) Hesaplar başlıklı md. 8 özetle: Banka'ya yazılı ve birlikte bir talimat verilmediği takdirde, her bir hesap sahibinin paylı hesap üzerindeki haklarının ve paylarının eşit olduğuna, paylı hesapların kullanım ve tasarruf yetkisine, bu yetki çerçevesinde yapılan tüm işlemlerin tüm hesap sahipleri için geçerli olduğuna ve Banka'yı tüm hesap sahiplerine karşı sorumluluktan kurtaracağına, bu yetkinin nasıl değiştirileceğine, borçlar ve sorumluluklarla ilgili Banka'ya karşı her bir paylı hesap sahibinin müteselsilen sorumlu olduğuna, hesap sahiplerinden herhangi birisi için bir takyidat gelmesi veya birisinin ölmesi veya gaipliğine karar verilmesi halinde nasıl işlem yapılacağına, Banka'nın hesap sahiplerinden birine yapacağı bildirim tüm

fi نهاية الأجل من قبل البنك، وأن العميل يمنح البنك الصلاحية العامة دون أي تقييد في موضوع استعمال الصناديق الموجودة في الحسابات المستندة إلى وكالة الاستثمار، وحق العميل في المطالبة ومسئولية البنك في الدفع، وأن البنك يملك كامل الربح المتوقع فوق الربح التقديري في الحسابات المستندة إلى وكالة الاستثمار، والأجل التي يمكن فتحها، والمبالغ التي تدخل في الحساب، وأن الإيرادات المأخوذة بسبب عمولة القرض وأجرة التخصيص والمصاريف الأخرى والأجرة والعمولة وأجرة الوساطة، وأيضا وغرامة التأخير وحصة أرباح التأخير في حال عدم السداد في الأجل المحدد والمخصصات الإجبارية والإيرادات التي يتم تحصيلها للأسباب الأخرى لن تتخذ بعين الاعتبار كدخل حصة الأرباح في محاسبة قيمة وحدة حصص حسابات المشاركة حول القروض / الأموال التي تُمنح من مصدر حساب المشاركة، وأن هذه المبالغ يتم تحصيلها وتسجيلها كدخل للبنك، وأن البنك يمكنه تحديد نسب المشاركة في الأرباح ونسبة الربح التقديري بحرية، وأنه لا يمكن تغيير النسب حتى نهاية الأجل، وأن العميل يمكنه إغلاق الحساب في نهاية الأجل، وأن العميل يطلب تأجيل الأجل الجديدة إلى أول يوم عمل في حال مصادفة نهاية الأجل الجديد لنهاية الأسبوع بالنسبة للحسابات المستندة إلى شراكة الربح والخسارة التي لا تغلق في أجلها، وعدم تجديد حسابات المشاركة المستندة إلى وكالة الاستثمار التي لا تغلق في أجلها طالما لم يتم عقد اتفاقية وكالة استثمار جديدة، وأنه يتم تحويل رصيدها إن وجد إلى الحساب الجاري الخاص، وأن العميل يطلب فتح الحسابات بشكل لا يصادف الأجل لأيام العطل، وحق البنك في استعمال صناديق المشاركة التي تجمع في آجال مختلفة معا، وكيفية حصول العميل على الحصة من الأرباح أو الخسائر في هذه الحالة، وأنه يمكنه سحب موجوداته في أجل الحساب فقط كقاعدة، وشروط (مثل التبليغ وموافقة البنك) ونتائج السحب قبل الأجل، وأن الأحكام المتعلقة بحسابات المشاركة يتم تطبيقها على جميع حسابات المشاركة والأمور الأخرى.

4. إن المادة رقم 5 بعنوان حسابات مستودع المعادن الثمينة تحتوي على المعلومات التالية باختصار: كيفية فتح الحسابات، وتسليم المعادن الثمينة ماديا، والمعاملات التي تتم في هذه الحالة، وأنه لا يمكن التصرف في المعادن الثمينة ويتم تجميدها حتى إكمال هذه المعاملات، وأن البنك غير ملزم بإعادتها كما هي، وكيفية السحب من الحسابات، وأسعار الصرف / الأسعار التي تكون أساسا في ذلك، وشروط سحب المعادن الثمينة بتسليمها ماديا والتنظيمات المتعلقة بالأمور الأخرى.

5. إن المادة رقم 6 بعنوان تأمين ونطاق ومبلغ صندوق المشاركة تحتوي على المعلومات التالية باختصار: التنظيمات المتعلقة بتأمين الحسابات المفتوحة باسم الأشخاص الحقيقيين في فروع البنك داخل البلاد حول أنواع هذه الحسابات ونطاق وحد المبلغ وإطار هذا التأمين.

6. إن المادة رقم 7 بعنوان فوات مدة صندوق المشاركة تحتوي على المعلومات التالية باختصار: أن جميع أنواع صناديق المشاركة والأمانات والمستحقات بما فيها حصص الأرباح حول حساب المشاركة لدى البنك التي لا يُسأل عنها خلال عشر سنوات اعتبارا من تاريخ آخر طلب أو معاملة أو أي تعليمات كتابية يقوم بها صاحب الحق، تعتبر فوات مدتها، والمعاملات التي تتم في حال فوات الأوان، وأن الحقوق التي لا تطلب من قبل صاحب الحق أو ورثته يتم تحويلها إلى حسابات صندوق تأمين ودائع الادخار وتسجلها كدخل، والقيم في الصناديق المؤجرة، وبداية مدة فوات الأوان حول الحسابات التي تفتح باسم الأشخاص غير الراشدين والحسابات التي تجمد من قبل السلطات المخولة وإجرائها.

7. إن المادة رقم 8 بعنوان الحسابات بالحصص (المشتركة) تحتوي على المعلومات التالية باختصار: أن حقوق وحصص كل واحد من أصحاب

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - غير المستهلك المالي)

sonuç ve sorumluluğunun (borç, zarar ve sair) tümüyle kart hamiline ait olduğuna, kartın Ulusal Ve Uluslararası Düzenlemeler'e, BHS'ye, katılım bankacılığı ilkelerine ve diğer kurallara uygun olarak kullanması gerektiğine, aksi halde Banka'nın işlemi gerçekleştirilmemesi, kartı iptal etme, karta el koyma gibi hakları olduğuna, kart hamilinin ve Banka'nın fesih haklarına, fesih ve sona ermenin sonuçlarına, banka kartıyla yapılan para çekme işlemlerinde kart hamiline fazla ödeme yapılırsa bunun kart hamilinin hesaplarından resen tahsil edebileceğine, Banka'nın kredi kartı limitini güncelleyebileceğine azaltılabileceğine, alınacak genel nitelikteki talimatla periyodik limit artırımı yapılabileceğine, süresinde itiraz edilmezse limit artışının geçerli olacağına, uygulanacak akdi ve gecikme kâr payı/kâr mahrumiyeti (gecikme cezası) oranlarına, kâr payı oranlarındaki artışın usulüne, kart hamilinin hangi halde kâr payı artışından etkilenmeyeceğine, ödenmesi gereken asgarî tutarın ilgili hesap özetinde bildirilen dönem borcunun tamamı olduğuna, kart hamilinin hesap özeti eline geçmesi dahi Banka'nın kendisine sunduğu imkânları (telefon, bankamatik, internet vs.) kullanarak borcunu öğrenmekle ve zamanında ödemekle yükümlü olduğuna, son ödeme tarihine kadar ödenmeyen borçlar yönünden temerrüde düşüleceğine, zamanında ödenmeyen borçlar için ilaveten gecikme kâr payı, mali yükümlülükler ile diğer giderlerin de ödeneceğine, kart hamilinin talebi ve Banka'nın kabul etmesi halinde üçüncü kişiler adına ek kredi kartları düzenlenebileceğine, ek kart borçlarından asıl kart ve ek kart hamillerinin müteselsilen borçlu olduğuna, kredi kartı sözleşmesinde yapılan değişikliklerin bildirimine ait olduğu döneme ilişkin son ödeme tarihinden sonra kartın kullanılmaya devam olunması halinde kabul edilmiş sayılacağına, kredi kartı ile yapılan işlemlere son ödeme tarihinden itibaren on gün içinde itiraz edilmezse hesap özeti kesinleşeceğine ve itirazın ödemeyi durdurmadığına, Bankanın hareketsiz kartlarını kapatma hakkına, kredi kartı ile taksitli mal ve hizmet alımı uygulamalarına ve koşullarına, kredi kartına verilen otomatik/düzenli ödeme talimatlarının gerçekleştirilmesi için tüm bilgilerin verilmiş olması, ödeme tarihinde kredi kartı limitinin yeterli olması ve ilgili kurumdaki provizyon alınmasının gerektiğine, otomatik/düzenli ödemelere ilişkin itirazların ancak ödemenin yapıldığı kuruluşa yapılabileceğine, kullanım süresi dolması, fesih, el koyma ve kredi kartının kullanıma kapalı olduğu herhangi bir durumda otomatik/düzenli ödeme talimatına konu ödemeleri zamanında kendi imkânlarıyla yapma sorumluluğunun kart hamiline ait olduğuna, promosyon uygulamalarına, kurallarına ve Banka'nın serbestiyetine, kazanılan promosyonun kullanım koşullarına ve sınırlamalarına, kredi kartı kullanımının herhangi bir nedenle sona ermesi halinde kazanılmış promosyonların iptal edileceğine ve kart hamilinin Banka'dan herhangi bir talepte bulunamayacağına, fazladan kullanılan promosyonların kart hamilinin hesaplarından tahsil edileceğine ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

11. Tahsile Verilen Kambiyo Senetleri başlıklı md. 12 özetle: Banka'nın tahsil için kendisine tevdi edilen kambiyo senetleri ile ilgili olarak yapacağı işlemin; ödenen bedelleri kural olarak Müşteri'nin hesabına geçme (Banka'nın rehin, mahsup ve sair hakları saklı kalmak kaydıyla) ve ödenmeyen olursa Müşteri yazılı olarak açıkça talep etmişse ve masraflarını da vermişse ve koşullarda müsaitse bunların protesto işlemini yaptırmaktan ibaret olduğuna, unsurlar, hak sahipliği, sahtelik, tahrifat, protesto/ibraz süresi gibi tahsile verilen kambiyo senetlerinin geçerliliğinin ve mevzuata uygunluğunun Müşteri'nin sorumluluğunda olduğuna, bu hususlar nedeniyle Banka'nın karşılaşılabileceği her türlü sorumluluk ve sonucun (zarar, gider, ödeme ve sair) da Müşteri'ye ait olduğuna, tahsile verdiği

البطاقة أو المعلومات الضرورية من أجل استعمال البطاقة، وضرورة تبليغ العنوان المتغير إلى البنك، وأن حامل البطاقة هو الذي يتحمل جميع النتائج والمسئوليات (الديون والخسائر وغيرها) عن استعمال البطاقات التي يجب إعادتها، أو استعمال البطاقة بعد تاريخ انتهاء الصلاحية، أو تقديم البطاقة من أجل استعمالها من قبل الآخرين، أو استعمال البطاقة دون توقيع مكان التوقيع على البطاقة، أو إرسال البطاقة بميزة بدون تماس إلى حامل البطاقة بطريقة يمكن استعمالها ضمن حد المعاملات بدون تماس اليومية، وأن البطاقة لن تستعمل في أي معاملة لا تتوافق مع مبادئ الخدمات المصرفية التشاركية، وأن البنك ليس مسؤولاً في حال كانت البضاعة / الخدمة التي تم شراؤها بالبطاقة معيبة أو في النزاعات الأخرى، وأن حامل البطاقة يتحمل جميع نتائج ومسئوليات استعمال البطاقة من قبل الأشخاص الآخرين (الديون والخسائر وغيرها) في حال خروج البطاقة بميزة دون تماس عن السيطرة دون الرضا كونه لا يمكن إلغاء حد المعاملات بدون تماس، وضرورة استعمال البطاقة وفقاً للتنظيمات الوطنية والدولية و BHS ومبادئ الخدمات المصرفية التشاركية والقواعد الأخرى، وأن البنك يملك الحق في عدم تحقيق المعاملة وإلغاء البطاقة ومصادرة البطاقة وغيرها في خلاف ذلك، وحقوق حامل البطاقة والبنك في فسخ البطاقة، ونتائج الفسخ والانتهاء، وأنه في حال دفع المال بشكل زائد لحامل البطاقة في معاملات سحب المال التي تتم بالبطاقة المصرفية، يمكن سحبه من حسابات حامل البطاقة مباشرة، وأن البنك يمكنه تحديث وتخفيض حد البطاقة الائتمانية، ويمكن زيادة الحد دورياً بالأمر الموجه ذات الواصفات العامة، وأن زيادة الحد تكون صالحة في حال عدم الاعتراض خلال المدة المحددة، ونسب حصة الأرباح العقدية والتأخير / الحرمان عن الأرباح (غرامة التأخير) التي يتم تطبيقها، وأصول زيادة نسبة حصة الأرباح، والحالات التي لا يتأثر حامل البطاقة فيها من زيادة حصة الأرباح، وأن الحد الأدنى للمبلغ الذي يجب دفعه هو كامل دين الفترة الموضحة في ملخص الحساب المعني، وأن حامل البطاقة مسئول عن معرفة دينه باستعمال الإمكانات (الهاتف وجهاز الصراف الآلي والانترنت وما شابه) الممنوحة له من قبل البنك ودفع دينه في الوقت المحدد حتى ولو لم يحصل على ملخص الحساب، وأنه يكون في موقع المعاند في عدم سداد الدين بالنسبة للديون التي لا تدفع حتى آخر تاريخ للدفع، وأنه يتم دفع حصة أرباح التأخير والمسئوليات المالية والمصاريف الأخرى إضافة على الديون غير المدفوعة في وقتها، وإمكانية تنظيم البطاقات الائتمانية الإضافية باسم الأشخاص الآخرين في حال طلب العميل وموافقة البنك على ذلك، وأن حامل البطاقة الأصلية وحامل البطاقة الإضافية يكونان مدينين بالتسلسل حول ديون البطاقة الإضافية، وأنه يعتبر أنه تم الموافقة على التغييرات المجرية في اتفاقية البطاقة الائتمانية في حال الاستمرار باستعمال البطاقة بعد آخر تاريخ للدفع حول الفترة التي يتم التبليغ فيها، وأن ملخص الحساب يكون قطعياً ولن يكون الاعتراض سبب في إيقاف الدفع إذا لم يتم تقديم الاعتراض على المعاملات التي تم بالبطاقة الائتمانية خلال عشرة أيام اعتباراً من آخر تاريخ للسداد، وحق البنك في إغلاق البطاقات التي لا تكون حركة فيها، وتطبيقات وشروط شراء البضاعة والخدمات مقسماً على الأقساط بالبطاقة الائتمانية، وأنه يجب تقديم جميع المعلومات وأن يكون حد البطاقة الائتمانية كافياً في تاريخ الدفع والحصول على الإذن من المؤسسة المعنية من أجل تحقيق أوامر الدفع التلقائي / المنتظم المقدم للبطاقة الائتمانية، وأن الاعتراضات حول الدفعات التلقائية / المنتظمة يمكن توجيهها للمؤسسة التي تم الدفع لها فقط، وأن حامل البطاقة هو الذي يتحمل مسؤولية تحقيق الدفعات موضوع أمر الدفع التلقائي / المنتظم في وقتها وبإمكانياته هو في أي حال من حالات انقضاء مدة الاستعمال أو الفسخ أو المصادرة أو كانت البطاقة الائتمانية مغلقة للاستعمال، وتطبيقات وقواعد وسائل الترويج وأن البنك حر في هذا الموضوع، وشروط استعمال وسائل الترويج والتقييد حول ذلك، وأن وسائل الترويج المكتسبة يتم إلغاؤها في حال انتهاء استعمال البطاقة الائتمانية لأي سبب وأن حامل البطاقة لا

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - غير المستهلك المالي)

kambiyo senetlerinin akıbetini takip etme ve vadesinde ödenmeyen kambiyo senetlerini gecikmeksizin Banka'dan teslim alma yükümlülüğünün Müşteri'ye ait olduğuna, Müşteri'nin hiç veya zamanında teslim almadığı hiçbir kambiyo senedinden ve sonuçlarından Banka'nın sorumlu olmadığına, Banka'nın kambiyo senedini ilgili şube veya muhabetine gönderirken gönderimde geçen sürenin sonuçları (ibraz/protesto süresinin dolması ve sair) ile herhangi bir nedenle (kaybolma, çalınma, zayi olma ve sair) kambiyo senedinin hiç ulaşmamasının veya geç ulaşmasının sonuçlarından Banka'nın sorumlu olmadığına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

12. Elektronik Bankacılık Uygulamaları başlıklı md. 13 özetle; Elektronik Bankacılık işlemlerinin gerçekleştirilmesinde kullanılan şifre, parola, kart, gibi bir kısım Güvenlik Unsurları kullanımının Müşteri'nin imzası yerine geçtiğine ve el yazısıyla atılmış imzasının bütün hukuki sonuçlarını doğuracağına, Müşteri'nin; Elektronik Bankacılığı kullanmasına yarayan Güvenlik Unsurları'nı gizli tutma, sadece kendisi kullanma, kimseyle paylaşmama, güvenilir ortamlarda kullanma, üçüncü kişilerin öğrenmemesi için gerekli her türlü önlemi alma, kayıp, çalıntı gibi durumlar ile Güvenlik Unsurlarının üçüncü kişilerce öğrenildiğinden şüphelendiği durumları derhal Banka'ya ve ilgili mercilere bildirme gibi yükümlülüklerinin bulunduğu, aksi davranışlarının her türlü sonuçlarından Müşteri'nin sorumlu olduğuna, Banka'ya hak sahipliği ve/veya kullanımı münhasıran kendisine ait olan iletişim bilgilerini verme, bunları üçüncü kişilere kullandırmama, sim kartının veya bunları kullandığı cihazının kopyalanması, kaybolması, çalınması, hacklenmesi gibi durumların sorumluluğunun Müşteri'ye ait olduğuna, Müşteri'nin hatalı, eksik, yanlış girdiği bilgiler çerçevesinde gerçekleşen işlemlerden Banka'nın sorumlu olmadığına, Elektronik Bankacılık üzerinden yatırdığı sahte, geçersiz ve benzeri nitelikte olan paraları veya kendisine fazla yapılan ödemeleri gecikme kâr payı ile birlikte Banka'ya ödeyeceğine ve Banka'nın bunları hesaplarından resen alabileceğine, valöre ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

13. Ödeme Hizmetleri başlıklı md. 14 özetle: Ödeme hizmetlerinin kapsamı ve ödemenin gerçekleştirileceği para birimine, ödeme işleminin gerçekleştirilebilmesi için Müşteri'nin sunması gereken bilgilere, ödeme işleminin gerçekleştirilmesi için talimat/onay verilmesi ve geri alınmasına, ödeme emrinin alınma zamanına ve ödeme emrinin en son kabul edileceği zamana, ödeme işleminin azami tamamlanma süresine, ödeme aracı harcama limitine, Müşteri tarafından Banka'ya ödenmesi gereken ücretlerin dökümüne, ödeme hizmetiyle ilgili olarak uygulanacak kura, bilgi ve bildirimlerin iletilmesinde kullanılması kararlaştırılan iletişim araçlarına, güvenli kullanım önerileri ve kaybolma, çalınma ve haksız kullanımda Müşteri'nin Banka'yı bilgilendirmesine, Banka'nın ödeme aracını kullanıma kapatma hakkına, yetkilendirilmemiş veya hatalı ödeme işlemlerine ilişkin sorumluluğa, ödeme işlemlerinin gerçekleştirilmesi ile ilgili Banka'nın sorumluluğuna, geri ödemenin koşullarına, ödeme hizmetlerine ilişkin maddelerde değişikliğe, tüketici olmayan Müşteri'ye ilişkin özel hükümlere, düşük değerli; ödeme işlemleri ve ödeme aracı için ayrıcalığa ve süre, sona erme ve fesih ile uyuşmazlıkta yetkili merciye ilişkin düzenlemeler içermektedir.

14. Kiralık Kasa başlıklı md. 15 özetle: Kasada saklanabilecek ve saklanamayacak varlıklara, kasada saklanamayacak varlıkların saklandığına ilişkin şüphe halinde Banka'nın tüm giderleri Müşteri'ye ait olmak üzere kasayı açtırıp içindekileri tespit ettirebileceğine, kasadaki varlıklara ilişkin Banka'nın sorumluluğu olmadığına, kira bedeli ve diğer giderlerin ödenmesine, kira ilişkisi devam ettiği sürece Müşteri'nin, kasayı kullanmasa dahi, kira bedeli ve diğer yükümlülükleri ödemesi

يستطيع أن يطلب أي شيء من البنك حول هذا الموضوع، وأن وسائل الترويج التي تستعمل بشكل زائد يتم تحصيلها من حسابات حامل البطاقة، والتنظيمات حول الأمور الأخرى.

11. إن المادة رقم 12 بعنوان سندات الصرف المقدمة من أجل التحصيل تحتوي على المعلومات التالية باختصار: أن البنك يقوم بإدخال المبالغ المدفوعة لسندات الصرف المودعة لديه من أجل التحصيل في حساب العميل كقاعدة (بشرط أن تكون حقوق البنك في الرهن والاستقطاع والحقوق الأخرى محفوظة)، وأن المسؤولية هي عبارة عن إجراء معاملة الاحتجاج حول ذلك إذا لم يتم الدفع إذا طلب العميل ذلك كتابيا وبشكل واضح وقام بدفع المصاريف وكانت الشروط الأخرى مناسبة، وأن العميل هو المسؤول عن صلاحية سندات الصرف المقدمة للتحصيل وعن توافقها مع القانون من حيث العناصر وامتلاك الحق والتزوير والتحرير ومدة الاحتجاج / الإبراز وما شابه، وأن العميل هو الذي يتحمل جميع المسؤوليات والنتائج (الخسائر والمصاريف والدفعات وغيرها) التي قد يواجهها البنك بسبب هذه الأمور، وأن العميل هو المسؤول عن مراقبة عاقبة سندات الصرف التي قدمها للتحصيل واستلام سندات الصرف التي لم تُدفع في مدتها من البنك دون تأخير، وأن البنك ليس مسؤولاً عن أي سند صرف لا يستلمه العميل أبداً أو في المدة المحددة، وأن البنك ليس مسؤولاً عن نتائج المدة التي تمر خلال الإرسال عند إرسال سند الصرف إلى الفرع أو المراسل المعني، وليس مسؤولاً عن نتائج عدم وصول سند الصرف أبداً أو وصوله بشكل متأخر لأي سبب (الضياع، السرقة وغيرها)، والتنظيمات حول الأمور الأخرى.

12. إن المادة رقم 13 بعنوان تطبيقات الخدمات المصرفية الالكترونية تحتوي على المعلومات التالية باختصار: أن استعمال بعض عناصر الأمان مثل الشيفرة وكلمة السر والبطاقة وغيرها التي تستعمل في تنفيذ معاملات الخدمات المصرفية الالكترونية يحل محل توقيع العميل، وأنها تنتج جميع النتائج القانونية للتوقيع المكتوب بخط اليد، وأن العميل مسؤول عن الاحتفاظ بسرية عناصر الأمان التي تتفق في استعمال الخدمات المصرفية الالكترونية، واستعماله لوحده، وعدم مشاركتها مع أحد، واستعمالها في البيئات الآمنة، واتخاذ جميع التدابير الضرورية من أجل عدم معرفتها من قبل الأطراف الثالثة، وتبليغ حالات الضياع والسرقة وغيرها وإذا كان يشك حول معرفة عناصر الأمان من قبل الأطراف الثالثة إلى البنك والجهات المختصة فوراً، وأن العميل هو المسؤول عن جميع نتائج التصرفات المخالفة لهذه الأحكام، وأنه سوف يقدم معلومات الاتصال التي يملك ملكيتها و/أو حق استعمالها لوحده فقط إلى البنك، وأنه لن يسمح لأحد باستعمالها، وأنه هو المسؤول عن استنساخ الأجهزة التي يستعملها فيها أو ضياعها أو سرقتها أو اختراقها وما شابه، وأن البنك لا يتحمل المسؤولية عن المعاملات التي تحقق في إطار المعلومات الخاطئة أو الناقصة التي يدخلها العميل، وأنه سوف يدفع الأموال المزورة أو غير الصالحة أو ما شابه التي يقوم بإيداعها عبر الخدمات المصرفية الالكترونية أو الدفعات التي تتم بشكل زائد له مع حصة أرباح التأخير وأن البنك يمكنه سحب هذه المبالغ من حساباته مباشرة، والتنظيمات حول تاريخ تحقق المعاملة والامور الأخرى.

13. إن المادة رقم 14 بعنوان خدمات الدفع تحتوي على المعلومات التالية باختصار: حول نطاق خدمات الدفع والعملة التي يتم الدفع بها، والمعلومات التي يجب على العميل تقديمها من أجل تحقيق معاملات الدفع، وتقديم واسترداد الأمر / الموافقة من أجل تحقيق معاملة الدفع، ووقت الحصول على أمر الدفع وآخر وقت تتم الموافقة فيها على أمر الدفع، والمدة القصوى حول إكمال معاملة الدفع، وحد الإنفاق في وسيلة الدفع، وثيقة الأجور التي يجب على العميل أن يدفعها إلى البنك، وسعر الصرف الذي يتم تطبيقه حول خدمة الدفع، ووسائل الاتصال المقرر

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - غير المستهلك المالي)

gerektiğine, kasanın kullanım hakkının Müşteri'ye ait olduğuna, kasayı başkalarına kiralayamayacağına, kullanılamayacağına ve devredilemeyeceğine, kasadaki sorunları, arızaları ve ayıpları Banka'ya gecikmeksizin bildirmemesinden doğacak her türlü sonuç ve sorumluluk (borç, zarar ve sair) ile kasaya verdiği her türlü hasarın ve zararın Müşteri'ye ait olduğuna, tazmin etmesi gerektiğine, kasanın anahtarı kaybolur veya çalınırsa Banka'ya yazılı olarak derhal bildirmesi gerektiğine, aksi halde doğacak her türlü sonuç ve sorumluluğun (borç, zarar ve sair) tümüyle Müşteri'ye ait olduğuna, Müşteri'den alınabilecek depozitodan Banka'nın herhangi bir alacağını mahsup edilebileceğine, kasa müştereken kiralanmışsa müşterek kiracıların tamamının müteselsilen borçlu olduğuna, kiralık kasa ilişkisinin sona ermesine ve feshedilmesine, yenilememe, sona erme veya fesih bildiriminde bulunan Müşteri'nin bildirim tarihi tarihinden itibaren en geç 3 gün içerisinde ayrıca kasayı boşaltıp kasanın anahtarlarını da bir tutanakla Banka'ya teslim etmedikçe ilgili bildirim yapılmamış (bildirimin geçersiz) sayılacağına, Banka'nın kasanın boşaltılması ve anahtarların teslimini talep etmesine karşın Müşteri buna uymazsa, tüm giderleri Müşteri'ye ait olmak üzere Banka'nın; kasayı açtırma, kasa mevcudunu tespit ettirme, kasa kilidini ve anahtarlarını değiştirme, kasa mevcudunu alıkoyma(hapis), dilediği herhangi bir yöntemle satarak satım bedelinden her türlü alacaklarını tahsil/mahsup etme, ilgili mercie (veya dilediği bir yediemine) tevdi etme gibi haklarının bulunduğu ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

15. İletişim Araçları İle Verilen Talimatlar başlıklı md. 16

özetle: İletişim Araçları'nın kötüye kullanımlara, hacklenmeye, sahteciliğe, hata ve ihmale açık ve güvenliğinin zayıf olduğunu Müşteri'nin bildiğine, bu durumların her türlü sonuç ve sorumluluğunun (borç, zarar ve diğer) tümüyle Müşteri'ye ait olduğuna, her türlü güvenlik önlemleri alması gerektiğine ve aksine sonuçlardan Müşteri'nin sorumlu olduğuna (BHS md. 13.5.'in İletişim Araçları için de aynen geçerli olduğuna), İletişim Araçları üzerinden gönderilen talimatların her türlü sonuç ve sorumluluğunun (borç, zarar ve diğer) tümüyle Müşteri'ye ait olduğuna, İletişim Araçları üzerinden Banka'ya ulaşan talimatın, Müşteri'nin el yazısıyla atılmış imzası yerine geçtiğine ve el yazısıyla atılmış imzasının bütün hukuki sonuçlarını aynen doğurduğuna, Müşteri için geçerli ve bağlayacağı olduğuna, İletişim Araçları'ndan gönderilen talimata, bilgi ve belgeye uygun olarak gerçekleştirilen hiçbir işlemde Banka'nın sorumlu olmadığına, Banka'nın İletişim Araçları'ndan ulaşan talimatlar ile bilgi ve belgeleri hiç yerine getirmeme veya bir kısım gerekliliklerin sağlanmasından sonra yerine getirme hakkına sahip olduğuna, Banka'nın bu hakkını kullanması veya kullanmaması nedeniyle sorumlu olmadığına, gerçekleştirilen bir işlemde İletişim Araçları'ndan ulaşan talimat ile Banka'ya sonradan herhangi bir nedenle ulaşan talimat, bilgi ve belge aslı arasında fark olması halinde İletişim Araçları'ndan ulaşan talimat, bilgi ve belgenin esas alınacağına ve buna ilişkin her türlü sonuç ve sorumluluğun (borç, zarar ve diğer) tümüyle Müşteri'ye ait olduğuna, yapılabilecek mükerrer işlemlerden, imza benzerliklerinin, hile ve sahtecilik eylemlerinin sonuçlarından, İletişim Araçları'nın çalışmamasından veya arızalanmalarından, iletişimin kesilmesinden, İletişim Araçları üzerinden gelen talimatın, bilgi veya belgenin yetersiz olmasından, yanlış veya okunaksız olmasından, eksik iletilmiş olmasından, orijinalinden farklılaşmasından veya farklı anlamlarda anlaşılmaya müsait hale gelmesinden, talimatların mükerrer ulaşmasından, muhabirlerinin ve üçüncü kişilerin kusurundan ötürü Banka'nın sorumlu olmadığına, İletişim Araçları üzerinden Banka'ya ulaşan talimatlar, bilgi ve belgeler ve diğerlerinin geçerli ve bağlayıcı hukuki "belge" olduğuna ve bunların ispat vasıtası geçerli birer

استعمالها في توصيل المعلومات والتبليغ، وتزويد البنك بالمعلومات من قبل العميل حول اقتراحات الاستعمال الآمن والضياح والسرقة والاستعمال دون وجه حق، وحق البنك في إغلاق استعمال وسيلة الدفع، والمسئولية حول معاملات الدفع غير المخولة أو الخاطئة، ومسئولية البنك حول تحقيق معاملات الدفع، وشروط إعادة الدفع، وإجراء التغيير في المواد المتعلقة بخدمات الدفع، والأحكام الخاصة بالعميل الذي لا يكون بصفة المستهلك، والامتياز حول وسيلة الدفع ومعاملات الدفع ذات القيمة المنخفضة والتنظيمات حول المدة والانتهاه والفسخ والجهات المختصة في النزاعات.

14. إن المادة رقم 15 بعنوان الخزنة المؤجرة تحتوي على المعلومات

التالية باختصار: الموجودات التي يمكن الاحتفاظ بها والتي لا يمكن الاحتفاظ بها في الخزنة، وأن البنك يملك الحق في فتح الخزنة وتحديد محتواه في حال كان هنالك شك حول وجود الموجودات التي لا يمكن الاحتفاظ بها في الخزنة على أن يتحمل العميل جميع المصاريف في هذا الموضوع، وأن البنك لا يتحمل المسؤولية حول الموجودات الموجودة في الخزنة، ودفع مبلغ الإيجار والمصاريف الأخرى، وأن العميل يجب عليه دفع مبلغ الإيجار والتزاماته الأخرى طوال مدة استمرار علاقة الإيجار حتى ولو لم يكن يستعمل الخزنة، وأن العميل هو الذي يملك حق استعمال الخزنة، وأنه لا يمكنه تأجير أو تحويل الخزنة إلى الآخرين أو السماح لهم باستعمالها، وأن العميل هو الذي يتحمل جميع النتائج والمسئوليات (الديون والخسائر وغيرها) الناتجة عن عدم تبليغ المشاكل والأعطال والعيوب الموجودة إلى البنك دون تأخير وعن جميع الأضرار والخسائر التي يلحقها بالخرزنة، وأنه عليه تعويض هذه الخسائر، وأنه عليه التبليغ إلى البنك فوراً في حال ضياع أو سرقة مفتاح الخزنة، وأن العميل هو الذي يتحمل جميع النتائج والمسئوليات (الديون والخسائر وغيرها) الناتجة في خلاف ذلك، وأن البنك يمكنه استقطاع أي مستحقات له من الوديعة التي يتم تحصيلها من العميل، وأن جميع المستأجرين المشتركين هم مدنيين بالتسلسل إذا كانت الخزنة مستأجرة بالشاركة، وانتهاء وفسخ علاقة الإيجار حول الخزنة، وأن العميل الذي يقوم بتبليغ عدم التجديد أو الإنهاء أو الفسخ يعتبر لم يقدم التبليغ (لا يعتبر التبليغ صالحاً) إذا لم يتم بتفريغ الخزنة وتقديم مفاتيح الخزنة إلى البنك مع محضر خلال مدة أقصاها 3 أيام اعتباراً من تاريخ تبليغه، وأن البنك يملك الحق في فتح الخزنة وتحديد موجودات الخزنة وتغيير قفل ومفاتيح الخزنة وحجز (مصادرة) موجودات الخزنة وبيعها بالطريقة التي يشاءها وتحصيل / استقطاع مبالغها من أجل جميع أنواع مستحقاته، وإيداعها في الجهات المختصة (أو أي قيم) إذا لم يمثل العميل لطلب البنك حول تفريغ الخزنة وتسليم المفاتيح على أن يتحمل العميل جميع المصاريف، والتنظيمات حول الأمور الأخرى.

15. إن المادة رقم 16 بعنوان التعليمات المقدمة عبر وسائل الاتصال

تحتوي على المعلومات التالية باختصار: أن العميل يعلم بأن وسائل الاتصال يُحتمل فيها الاستغلال والاختراق والتزوير والأخطاء والإهمال وأن الأمن ضعيف فيها، وأنه يتحمل جميع النتائج والمسئوليات (الديون والخسائر وغيرها) عن هذه الحالات، وأنه عليه اتخاذ جميع تدابير الأمان، وأن العميل هو المسؤول عن النتائج المخالفة لذلك، (وأن المادة رقم 13.5 هي صالحة من أجل وسائل الاتصال أيضاً كما هي)، وأن العميل هو الذي يتحمل جميع النتائج والمسئوليات (الديون والخسائر وغيرها) الناتجة عن الأوامر المرسله عبر وسائل الاتصال، وأن الأوامر المرسله إلى البنك عبر وسائل الاتصال تحل محل توقيع المكتوب بخط يده، وأنها تُنتج جميع النتائج القانونية التي تكون لتوقيع بخط اليد، وأنها صالحة وملزمة بالنسبة للعميل، وأن البنك لا يتحمل المسؤولية عن أية معاملة تتحقق وفقاً للأوامر والمعلومات والوثائق المرسله عبر وسائل الاتصال، وأن البنك يملك الحق في عدم تحقيق الأوامر والمعلومات والوثائق المرسله عبر وسائل الاتصال أو تحقيقها بعد تنفيذ بعض الضروريات، وأن البنك لا يتحمل

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - غير المستهلك المالي)

delil olduğuna, Müşteri'nin iletişim bilgilerinde değişiklik hiç veya zamanında bildirmemesinin her türlü sonuç ve sorumluluğunun (borç, zarar ve diğer) tümüyle Müşteri'ye ait olduğuna, Banka'nın hiçbir sorumluluğunun olmayacağına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

16. Rehin, Hapis, Takas, Mahsup, Virman Hakkı başlıklı

md. 17 özetle: Müşteri'nin Banka uhdesindeki açılmış/açılacak her türlü hesaplarının, tüm bakiyelerinin, tahsile verilmiş olsalar dahi kıymetli evrak ile hesaba, kıymetli evraka, senede ve/veya belgeye bağlı olsun yahut olmasın herhangi bir nedenle doğmuş ve doğacak bilcümle haklarının, alacaklarının ve sair varlıklarının ve bunların hukuki, medeni ve tabii bilcümle/her türlü semerelerinin Banka lehine rehinli olduğuna, Banka'nın ayrıca hapis, takas, mahsup ve virman hakkı bulduğuna, Banka'nın alacaklarının tahsili ile ilgili olarak bunlara başvurabileceğine ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

17. Borçların Ödenmesi–Muaccliyet–Temerrüt başlıklı

md. 18 özetle: Borçların ödenmesine, tahsilatların öncelikle teminatsız alacaklarına mahsubuna, hangi hallerde temerrüdün oluştuğuna, gecikme kâr payı ve diğer giderlerin de ödenmesi gerektiğine, alacakların takip ve tahsiline ilişkin yetkilere ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

18. Parasal (Ücret, Komisyon, Masraf Ve Sair)

Yükümlülükler başlıklı md. 19. özetle: Müşteri'nin ödemesi gereken ücretlere ve diğer hususlara, Banka'nın ücretleri finansal tüketici müşteriler için ilgili mevzuata uygun olarak, finansal tüketici olmayan müşteriler için ise her zaman serbestçe değiştirebileceğine ve bu değişikliğin herhangi bir prosedüre gerek olmaksızın derhal yürürlüğe gireceğine, Müşteri'nin sorumluluğunda olan hususlara ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

19. Banka'nın Ses, Görüntü Ve Diğer Kayıtları Yapma

Hakkı başlıklı md. 20 özetle:

Banka'nın Müşteri ile Banka (Genel Müdürlüğü, şubeleri ve sair hizmet birimleri/kanalları) arasında herhangi bir surette gerçekleşen her türlü iletişime ve görüşmeye ilişkin ses, görüntü ve video kaydı dâhil olmak üzere her türlü kaydı, her defasında ayrıca rıza almaya gerek olmaksızın, kayıt yapabileceğini Müşteri'nin kabul ettiğine, Müşteri'nin bu kabulünün yapılacak kayıt işlemleri için verdiği rıza olduğuna, söz konusu kayıtların geçerli ve bağlayıcı hukuki "belge" olduğuna ve ispata yarayan geçerli birer delil olduğuna ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

20. Çeşitli Hükümler başlıklı md. 21 özetle: Banka'nın

BHS'yi ve/veya alacaklarını devir ve temlik edebileceğine veya rehnedebileceğine, katılım fonunun bloke edilebileceğine ve sınırlandırılabilirliğine, yabancı para ve kıymetli maden üzerinde gerçekleştirilen işlemlerde esas alınacak kura/fiyata, hataen hesaba geçen tutarları Banka'nın tek tarafı olarak hesaptan alabileceğine, ihtiyati tedbir ve ihtiyati haciz taleplerinde Banka'nın teminat yatırmamasına, hareketsiz hesaplara, Müşteri'nin vefatının Banka'ya yazılı bildirilmemesi nedeniyle yapılan işlemlerden Banka'nın sorumlu olmadığına, hesap cüzdanının elektronik ortamda da gönderebileceğinin kabul edildiğine ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

21. Delil Sözleşmesi başlıklı md. 22 özetle: Uyuşmazlıklarda

Banka'nın her türlü defter, muhasebe ve belgeleri ile tüm kayıtlarının kesin delil niteliğinde olduğuna ilişkin düzenlemeler içermektedir.

23. Hukuk Ve Yetki Sözleşmesi başlıklı md. 24 özetle:

İhtilaflarda Türkiye Cumhuriyeti kanunlarının uygulanacağına diğerlerinin yanında İstanbul (Merkez) Mahkeme ve İcra Dairelerinin de yetkili olduğuna ilişkin düzenlemeler içermektedir.

المسئولية عن استعمال أو عدم استعمال حقه هذا، وأن إن الأوامر والمعلومات والوثائق التي تصل عبر وسائل الاتصال هي التي تشكل الأساس في المعاملة التي تتم في حال وجود الاختلاف بين الأمر الذي يصل عبر وسائل الاتصال وبين أصل الأمر، المعلومة والوثيقة التي تصل إلى البنك فيما بعد لأي سبب، وأن العميل هو الذي يتحمل جميع النتائج والمسئوليات (الديون والخسائر وغيرها) الناتجة عن هذه الحالة، وأن البنك لا يتحمل المسؤولية عن المعاملات التي تتحقق بشكل مكرر، وعن نتائج تشابه التواقيع ونتائج أفعال الاحتيال والتزوير، وعن سرقة أو تعطل وسائل الاتصال، وعن انقطاع الاتصال، وعن كون الأوامر والمعلومات والوثائق القادمة عبر وسائل الاتصال غير كافية أو خاطئة أو غير واضحة وعن الاتصال الناقص وعن كونها مختلفة عن أصلها أو تحولها إلى وضع يمكن فهمها بشكل مختلف، وعن وصول الأوامر بشكل مكرر، وعن عيوب المراسلين والأطراف الثالثة، وأن الأوامر والمعلومات والوثائق وغيرها التي ترسل عبر وسائل الاتصال إلى البنك هي "وثائق" صالحة وملزمة وأن كل واحدة منها هي دليل صالح للإثبات، وأن العميل هو الذي يتحمل جميع النتائج والمسئوليات (الديون والخسائر وغيرها) الناتجة عن عدم تبليغ التغيير في معلومات الاتصال العائد له في وقتها أو بالمرّة، وأن البنك لا يتحمل المسؤولية بأي شكل، والتنظيمات حول الأمور الأخرى.

16. إن المادة رقم 17 بعنوان حق الرهن والحجز والمقايضة والاستقطاع

والتحويل الالكتروني تحتوي على المعلومات التالية باختصار: أن جميع أنواع الحسابات المفتوحة / التي تفتح لدى البنك للعميل، وجميع أرصدها، والأوراق القيمة حتى ولو تم تقديمها من أجل التحصيل، وجميع حقوقه المتولدة أو التي تتولد لأي سبب كان بشكل مرتبط أو غير مرتبط بالحساب والأوراق القيمة والسندات و/أو الوثائق، ومستحقاته وموجوداته الأخرى، وجميع / جميع أنواع مكتسباتها القانونية والمدنية والطبيعية هي مرهونة لصالح البنك، وأن البنك يملك حق الحجز والمقايضة والاستقطاع والتحويل أيضا، وأن البنك يمكنه المراجعة لها من أجل تحصيل مستحقاته، والتنظيمات حول الأمور الأخرى.

17. إن المادة رقم 18 بعنوان سداد الديون - استعجال الدفع - المعاندة

في عدم الدفع تحتوي على المعلومات التالية باختصار: دفع الديون، واستقطاع الأموال المحصلة من أجل المستحقات التي تكون بدون ضمان أولا، والحالات التي تتكون المعاندة في عدم دفع الديون فيها، وضرورة دفع حصة الأرباح والمصاريف الأخرى أيضا، والصلاحيات حول مراقبة وتحصيل المستحقات، والتنظيمات حول الأمور الأخرى.

18. إن المادة رقم 19 بعنوان المسئوليات المالية (الأجور والعمولات

والمصاريف وغيرها) تحتوي على المعلومات التالية باختصار: الأجور التي يجب على العميل سدادها والأمور الأخرى، وأن البنك يمكنه تغيير الأجور وفقا للقوانين المعنية حول العملاء بصفة المستهلكين الماليين، وبحرية ودائما حول العملاء الذين لا تكون لهم صفة المستهلكين الماليين، وأن هذا التغيير يدخل حيز التنفيذ مباشرة دون الضرورة إلى أية إجراءات، والأمور التي تكون من مسؤولية العميل، والتنظيمات حول الأمور الأخرى.

19. إن المادة رقم 20 بعنوان حق البنك في التسجيل الصوتي والمرئي

والتسجيلات الأخرى تحتوي على المعلومات التالية باختصار: أن العميل يوافق على أن البنك يمكنه القيام بجميع أنواع التسجيلات بما فيها تسجيل الصوت والصورة والفيديو حول جميع الاتصالات والمقابلات التي تتحقق بأي طريقة بين العميل والبنك (المديرية العامة وفروعه ووحدات / قنوات الخدمات الأخرى) دون الضرورة إلى الحصول على الموافقة في كل مرة، وأن موافقته وتصريحه هذا هو بمثابة الرضا حول إجراءات التسجيل التي ستتم، وأن التسجيلات المذكورة هي "وثائق" قانونية صالحة وملزمة،

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - غير المستهلك المالي)

24. Maaş/Ücret Haczine Muvafakat başlıklı md. 25 özetle: Müşteri'nin gelir, aylık ve her türlü ödeneklerinin tamamının Banka tarafından rehnine ve haczine muvafakat ettiğine ilişkin düzenlemeler içermektedir.

27. Genel İşlem Koşulu Kullanıldığı Uyarısı Ve Bilgilendirme başlıklı md. 28 özetle:

Müşteri'nin BHS hakkında yeterli bilgi edindiğini ve genel işlem koşulları kullanılmasını kabul ettiğine ilişkin düzenlemeler içermektedir.

وأن كل واحد من هذه الوثائق تشكل الدليل النافذ في الإثبات، والتنظيمات حول الأمور الأخرى.

20. إن المادة رقم 21 بعنوان الأحكام المتعددة تحتوي على المعلومات التالية باختصار: أن البنك يملك الحق في تحويل وتمليك أو رهن BHS و/أو مستحقاته، وأنه يمكنه تجميد وتقييد صندوق المشاركة، والسعر / سعر الصرف الذي يكون أساسا في المعاملات التي تتحقق على أساس العملة الأجنبية أو المعادن الثمينة، وأن البنك يمكنه تحصيل المبالغ التي تدخل في الحساب بالخطأ من الحساب من طرف واحد، وعدم إجراء التأمين من قبل البنك في حال المطالبة بالتدبير الاحتياطي والحجز الاحتياطي، والحسابات بدون حركة، وأن البنك غير مسئول عن المعاملات التي تتم بسبب عدم تبليغ وفاة العميل إلى البنك كتابيا، وأنه تم الموافقة على إمكانية إرسال دفتر الحساب في البيئة الإلكترونية أيضا والتنظيمات حول الأمور الأخرى.

21. إن المادة رقم 22 بعنوان اتفاقية الدليل تحتوي على المعلومات التالية باختصار: التنظيمات بأن جميع أنواع الدفاتر والمحاسبات والوثائق والتسجيلات التي يملكها البنك هي بمثابة الدليل القاطع.

23. إن المادة رقم 24 بعنوان اتفاقية القوانين والصلاحيات تحتوي على المعلومات التالية باختصار: التنظيمات بأنه يتم تطبيق قوانين الجمهورية التركية في النزاعات وأن المحاكم ودوائر التنفيذ الموجودة في اسطنبول (المركز) هي المخولة إلى جانب المحاكم والدوائر الأخرى.

24. إن المادة رقم 25 بعنوان الموافقة على حجز الراتب / الأجرة تحتوي على المعلومات التالية باختصار: التنظيمات بأن العميل يوافق على رهن وحجز جميع إيراداته ورواتبه وجميع أنواع الدفعات العائدة له من قبل البنك.

27. إن المادة رقم 28 بعنوان التحذير حول استعمال شرط المعاملات العامة والتزويد بالمعلومات تحتوي على المعلومات التالية باختصار: التنظيمات بأن العميل حصل على المعلومات الكافية حول BHS وأنه موافق على استعمال شروط المعاملات العامة.

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - غير المستهلك المالي)

(2) KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN AYDINLATMA

(2) التزويد بالمعلومات حول البيانات الشخصية

Bu bilgilendirme, 6698 sayılı “Kişisel Verilerin Korunması Kanunu” (kısaca KVKK) 10. maddesi gereğince ve yasal zorunluk nedeniyle yapılmaktadır.

يتم تقديم هذه المعلومات بموجب المادة رقم 10 من قانون حماية البيانات الشخصية رقم 6698 (باختصار KVKK) والضرورة القانونية.

KVKK’da kimliği belirli ya da belirlenebilir gerçek kişiye ilişkin her türlü bilgi kişisel veri olarak tanımlanmakta olup Bankamız, kişisel veri işleme faaliyetlerini başta özel hayatın gizliliği olmak üzere, temel hak ve özgürlüklerin korunması amacıyla gerekli güvenlik tedbirlerini alarak gerçekleştirmektedir. Amacımız; sizlerin memnuniyeti doğrultusunda; kişisel verilerinizin alınma şekilleri, işleme amaçları, hukuki nedenleri, mevzuatın izin verdiği durumlarda 3.kişilere aktarılması ve haklarınız konularında sizleri bilgilendirmektir.

جميع أنواع المعلومات المتعلقة بالأشخاص الحقيقيين المحددة أو التي يمكن تحديد هويتهم في قانون حماية البيانات الشخصية تعرف على أنها بيانات شخصية، ويقوم بنكنا بتحقيق جميع أنواع نشاطات تداول البيانات الشخصية التي يحققها باتخاذ تدابير الأمان الضرورية بهدف الحفاظ على الحقوق والحريات الأساسية وعلى رأسها سرية الحياة الخاصة. هدفنا هو تزويدكم بالمعلومات حول طرق الحصول على بياناتكم الشخصية، وهدف تداولها، والأسباب القانونية لذلك، وحول تحويلها إلى الأطراف الثالثة في الحالات التي تسمح الأحكام القانونية المعنية بذلك، وحقوقكم وفقاً لرضاكم.

أ) هوية المسئول عن البيانات: إن المسئول عن البيانات هو شركة بنك البركة التركية التشاركية المساهمة.

a) **Veri Sorumlusunun Kimliği:** Veri sorumlusu Albaraka Türk Katılım Bankası A.Ş.’dir.

ب) هدف مداولة البيانات الشخصية:

يتم تداول معلوماتكم الشخصية بهدف:

b) **Kişisel Verilerin Hangi Amaçla İşleneceği:**

• قبول صندوق المشاركة؛ ومعاملات منح القرض النقدي وغير النقدي بكافة الأنواع والأشكال، ومعاملات الدفع النقدي والقيدي وتحويل الأموال؛ وكافة معاملات الدفع والتحويل بما فيها استعمال البنوك المراسلة أو حسابات الشيك؛ وخدمات الاحتفاظ؛ تصدير وسائل الدفع مثل البطاقات الائتمانية والبطاقات المصرفية وشيكات السفر وغيرها ومعاملات تنفيذ النشاطات المتعلقة بها؛ ومعاملات الصرف، بما في ذلك المعاملات الفعلية؛ وبيع وشراء وسائل سوق المال؛ ومعاملات بيع وشراء المعادن الثمينة والأحجار الكريمة أو استلامها كأمانة؛ ومعاملات البيع والشراء والوساطة حول اتفاقيات المعاملات الآجلة المستندة إلى المؤشرات الاقتصادية والمالية ووسائل سوق الرأس مال والبضائع والمعادن الثمينة والعملية الأجنبية وعقود الخيارات والوسائل المالية البسيطة أو المعقدة التي تحتوي على أكثر من أداة مشتقة؛ ومعاملات بيع وشراء وسائل سوق الرأس مال ومعاملات التعهد بإعادة شرائها أو إعادة بيعها؛ ومعاملات الوساطة في بيع وسائل سوق الرأس مال عن طريق التصدير أو الطرح العام؛ ومعاملات بيع وشراء وسائل سوق الرأس مال التي تم تصديرها مسبقاً بهدف الوساطة؛ ومعاملات الضمان مثل التعهد بالضمانات والالتزامات الأخرى لصالح الغير؛ ومعاملات التأجير التمويلي؛ والوساطة في عمليات بيع المنتجات / الخدمات في مجال وكالة التأمين والتقاعد الفردي وتقديم خدمات الدعم بعد البيع، وإنتاج الخدمات وتنفيذ العمليات التشغيلية،

Kişisel verileriniz;

- Katılım fonu kabulü; nakdî, gayrinakdî her cins ve surette kredi verme işlemleri; nakdî ve kaydî ödeme ve fon transferi işlemleri, muhabir bankacılık veya çek hesaplarının kullanılması dahil her türlü ödeme ve tahsilat işlemleri; saklama hizmetleri; kredi kartları, banka kartları ve seyahat çekleri gibi ödeme vasıtalarının ihracı ve bunlarla ilgili faaliyetlerin yürütülmesi işlemleri; efektif dahil kambiyo işlemleri; para piyasası araçlarının alım ve satımı; kıymetli maden ve taşların alımı, satımı veya bunların emanete alınması işlemleri; ekonomik ve finansal göstergelere, sermaye piyasası araçlarına, mala, kıymetli madenlere ve dövizde dayalı; vadeli işlem sözleşmelerinin, opsiyon sözleşmelerinin, birden fazla türev aracı içeren basit veya karmaşık yapıdaki finansal araçların alımı, satımı ve aracılık işlemleri; sermaye piyasası araçlarının alım ve satımı ile geri alım veya tekrar satım taahhüdü işlemleri; sermaye piyasası araçlarının ihraç veya halka arz yoluyla satışına aracılık işlemleri; daha önce ihraç edilmiş olan sermaye piyasası araçlarının aracılık maksadıyla alım satımının yürütülmesi işlemleri; başkaları lehine teminat, garanti ve sair yükümlülüklerin üstlenilmesi işlemleri gibi garanti işleri; finansal kiralama işlemleri; sigorta acenteliği ve bireysel emeklilik aracılık ürün/hizmetlerinin satış süreçlerinin ve satış sonrası destek hizmetlerinin yürütülmesi, hizmet üretim ve operasyonel süreçlerinin yürütülmesi,
- Sunulan ürün/hizmetler için yapılan taleplerin değerlendirme süreçlerinin yürütülmesi; operasyonların güvenliğinin temini için iş ve işlemlerin sahibinin, yetkilisinin ve muhataplarının belirlenmesi; yatırım süreçlerinin yürütülmesi, elektronik veya

• تنفيذ عمليات التقييم حول الطلبات المقدمة من أجل المنتجات / الخدمات المقدمة؛ تحديد صاحب العمل والمعاملات والمخول والمخاطب من أجل الحفاظ على أمن العمليات؛ وتنفيذ عمليات الاستثمار، وتنظيم كافة السجلات والوثائق التي تكون مستنداً للمعاملات التي تتحقق في البيئة الإلكترونية أو على الورق؛ وتنفيذ نشاطات الاتصال بإرسال المعلومات الهامة التي يجب مشاركتها معكم من خلال معلومات الاتصال الخاصة بكم؛ تنفيذ معاملات الكشف والمراقبة والتحليل وماضي القرض وتحديد المصداقية حول

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - غير المستهلك المالي)

kağıt ortamında gerçekleştirilecek işlemlere dayanak olacak tüm kayıt ve belgelerin düzenlenmesi; tarafınızla paylaşılması gereken önemli bilgilerin iletişim bilgileriniz üzerinden iletilerek iletişim faaliyetlerinin yürütülmesi; kredi işlemlerine yönelik istihbarat, izleme, analiz, kredi geçmişi, kredibilite tespiti, kredi değerlendirme, kredi tahsis, teminat ve tahsilat işlemlerinin yapılması süreçlerinin yürütülmesi; ödemesi geciken kredi ve Banka alacaklarının, komisyon ve masrafların takibinin gerçekleştirilmesi; alacağa mahsuben devir alınan menkul ve gayrimenkullerin satışı; şikayet, itiraz, talep, öneri, memnuniyet gibi bildirimlerin sizlere daha iyi hizmet verebilmek için bildirim yönetim sistemimizde kayıt altında tutularak talep şikayetlerin takibi; yönetim faaliyetlerinin yürütülmesi,

- Risk izleme ve bilgilendirme yükümlülüklerine uyularak risk yönetimi süreçlerinin yürütülmesi; iç sistemlere dair yükümlülükler başta olmak üzere mevzuatın öngördüğü kontrol/soruşturma/istihbarat faaliyetlerinin yürütülmesi ve gerektiğinde ilgili mercilerle paylaşılması; Banka içi sistem ve uygulama yönetimi operasyonlarının sürdürülmesi, bilgi güvenliği süreçlerinin yürütülmesi/planlanması, denetlenmesi ve uygulanması; İşyerinde güvenlik uygulamaları nedeniyle Bankamız hizmet birimlerinde ve ATM'lerimizde kamera görüntülerinin kaydedilmesi; kalite standartları, güvenlik, dolandırıcılığın önlenmesi, ihtilafların çözümlenmesi için haberleşmenin, iletişimin ve işlemlerin kaydedilmesi ve denetlenmesi; İzin vermeniz/talebiniz halinde bulunduğunuz lokasyona en yakın şube/ATM'lerimizin tarafınıza bildirilmesi, QR kod ile yapılan kartsız işlemlerde işlem güvenliğinin sağlanması,
- Banka ile imzalanmış/imzalanacak sözleşmeler ile kurulmuş/kurulacak ilişkilerin yürütülmesi; Banka ile müşteri arasındaki hukuki ve ticari ilişkilerin düzenlenmesi ve yürütülmesi; Bankamızın taraf olduğu dava ve icra takiplerinin yürütülmesi,
- İş faaliyetlerinin, operasyonel süreçlerin ve satın alma operasyonlarımızın planlanması, yürütülmesi, denetimi ve güvenliğinin temini; finans ve muhasebe işlemlerinin yürütülmesi, konsolide finansal tabloların hazırlanması,
- Ürün ve hizmet kalitesinin artırılması, tanıtımı ve pazarlanması süreçlerinin yürütülmesi, ürün çalışmaları, müşteriye hitap eden ürün ve hizmetlerin tespiti, müşteri memnuniyetine yönelik aktivitelerin yürütülmesi, verim ve kârlılık artırılması, bilgi araştırmaları, modelleme, anket ve diğer suretlerle beğeni ve değerlendirmelerin alınması, ölçülmesi, analiz, raporlama ve değerlendirme yapılması, müşteri memnuniyeti/bağlılığı çalışmalarının yürütülmesi, yayın, promosyon ve ticari elektronik ileti gönderimi, ar-ge faaliyetleri, strateji belirlenmesi, Bankamızca ihtiyaç duyulan planlama ve istatistik faaliyetlerinin yürütülmesi, müşteri ilişkileri yönetimi süreçlerinin yürütülmesi, organizasyon ve etkinlik yönetimi, sponsorluk faaliyetlerinin yürütülmesi, reklam/kampanya/promosyon süreçlerinin yürütülmesi,

القرض وتقييم القرض وتخصيص القرض والضمانات والتحصیل حول معاملات القرض؛ ومتابعة القرض ومستحقات البنك المتأخرة والعمولات والمصاريف؛ وبيع الأموال المنقولة وغير المنقولة التي تم استلامها مقابل المستحقات؛ الاحتفاظ بتبليغات الشكاوى والاعتراض والطلبات والاقتراحات والرضا وغيرها في نظام إدارة التبليغات لدينا ومتابعة الطلبات والشكاوى ليمكنا تقديم خدمات أفضل لكم؛ وتنفيذ نشاطات الإدارة،

• تنفيذ عمليات إدارة المخاطر من خلال الامتثال إلى التزامات مراقبة المخاطر والتبليغ؛ تنفيذ نشاطات المراقبة / التحقيق / الكشف المقررة بالقانون وعلى رأسها الالتزامات حول الأنظمة الداخلية، ومشاركة هذه المعلومات مع المراجع المعنية عند الضرورة؛ وتنفيذ عمليات إدارة الأنظمة والتطبيقات داخل البنك؛ وتنفيذ / تخطيط عمليات أمن المعلومات ومراقبتها وتطبيقها؛ وتسجيل صور الكاميرا لدى وحدات الخدمات وأجهزة الصراف الآلي لبنكنا بسبب تطبيقات الأمان في محل العمل؛ وتسجيل ومراقبة معايير الجودة، والأمن، ومنع الاحتيال، وحل المشاكل، والتواصل والاتصال ومراقبة المعاملات؛ وتبليغكم حول الفروع / أجهزة الصراف الآلي الأقرب من موقعكم في حال منحكم الإذن / طلبكم حول ذلك، وتحقيق أمن المعاملات التي تتم بدون بطاقة برمز QR،

• تنفيذ العلاقات المؤسسية / التي سيتم تأسيسها بالاتفاقيات الموقعة / التي سيتم توقيعها مع البنك؛ وتنظيم وتنفيذ جميع العلاقات القانونية والتجارية بين البنك والعميل؛ وتنفيذ معاملات الدعاوى والتنفيذ التي يكون بنكنا طرفا فيها،

• تخطيط وتنفيذ نشاطات العمل ومرآجل العمليات وعمليات الشراء ومراقبتها والحفاظ على أمنها؛ وتنفيذ معاملات التمويل والمحاسبة، وتحضير البيانات المالية الموحدة،

• تنفيذ عمليات زيادة وتعريف وتسويق جودة المنتجات والخدمات، والقيام بنشاطات المنتجات، وتحديد المنتجات والخدمات التي تجذب العملاء، والعمل لتحقيق رضا العملاء، وزيادة الإنتاجية والأرباح، وإجراء الأبحاث العلمية والتصميم، وتحديد وقياس الإعجاب والتقييم عن طريق الاستطلاعات والطرق الأخرى، والقيام بالتدقيق وتحضير التقارير والتقييم، والعمل على تحقيق رضا / ولاء العميل، وإرسال المنشورات والمنتجات الترويجية والرسائل الالكترونية التجارية، والقيام بنشاطات البحث والتطوير، وتحديد الاستراتيجيات، وتنفيذ نشاطات التخطيط والإحصائيات الضرورية من أجل بنكنا، وتنفيذ مراحل إدارة العلاقات مع العملاء، وإدارة التنظيمات والنشاطات، وتنفيذ نشاطات الرعاية، وتنفيذ عمليات الدعايات / الحملات / الترويج،

• تسيير اجراءات التوقيع البيومتری مع تسيير فترة العملية والأنتاج الخدمي والبضائع الخاصة من قبلكم استنادا على معلومات الإعاقة التي تم تنظيمه وتحقيقه بناء على طلبكم

• تحقيق مسؤوليات الحفاظ على المعلومات وتقديم التقارير والمعلومات المقررة من قبل الأشخاص المخولين والمؤسسات والمنظمات المخولة،

• تنفيذ النشاطات وفقا للقانون، وأخذ وتقييم الاقتراحات حول تحسين مراحل العمل، وتنفيذ نشاطات الاحتفاظ والأرشيف، وتنفيذ نشاطات التخطيط الاستراتيجي.

هدف تداول البيانات الشخصية للأشخاص من نفس فئة الخطورة:

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - غير المستهلك المالي)

- Talebiniz doğrultusunda engellilik bilgilerinize istinaden tarafınıza özel mal, hizmet üretim ve operasyon süreçlerinin yürütülmesi ile biyometrik imza işlemlerinizin yürütülmesi,
- Yetkili kişi, kurum ve kuruluşlarca öngörülen bilgi saklama, raporlama, bilgilendirme yükümlülüklerinin yerine getirebilmesi,
- Faaliyetlerin mevzuata uygun yürütülmesi, iş süreçlerinin iyileştirilmesine yönelik önerilerin alınması ve değerlendirilmesi, saklama ve arşiv faaliyetlerinin yürütülmesi, stratejik planlama faaliyetlerinin yürütülmesi amaçlarıyla işlenebilecektir.

يمكن تداول بياناتك الشخصية من قبل بنكنا حتى ولو لم تكن عميلا لدينا من أجل تحديد حدود القرض التي يمكن منحه لفئة الخطورة² حسب قانون البنوك بهدف تحديد ومراقبة فئة الخطورة التي تكون ضمنها وتحضير التقارير عنها والتأكد منها.

ت) الجهات التي يمكن تحويل البيانات الشخصية المتداولة إليها والأهداف:

يمكن تحويل بياناتكم الشخصية الموجودة لدى بنكنا إلى الأشخاص / المؤسسات الموجودة داخل البلاد وخارج البلاد للأهداف الموضحة أدناه في إطار المادة رقم 8 حول تحويل البيانات الشخصية والمادة رقم 9 حول تحويل البيانات الشخصية إلى خارج البلاد من قانون حماية البيانات الشخصية رقم 6698:

أynı Risk Grubunda Yer Alanların Kişisel Verilerinin İşlenme Amacı:

Müşterimiz olmanız dahi, bankacılık mevzuatına göre bir risk grubuna¹ kullanılacak kredi sınırlarının tespiti için dâhil olacağınız risk grubunun belirlenebilmesi, izlenebilmesi, raporlanabilmesi, kontrol edilmesi amacıyla Bankamızca kişisel verileriniz işlenebilmektedir.

c) İşlenen Kişisel Verilerin Kimlere Ve Hangi Amaçla Aktarılabileceği:

6698 sayılı KVKK'nın kişisel verilerin aktarılmasına ilişkin 8. maddesi ile kişisel verilerin yurt dışına aktarılmasına ilişkin 9. maddesi çerçevesinde Bankamız nezdinde bulunan kişisel verileriniz aşağıda belirtilen amaçlarla yurtiçinde ve yurtdışında bulunan kişilere/kurumlara aktarılabilecektir;

- Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu, Sermaye Piyasası Kurulu, Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası, Gelir İdaresi Başkanlığı, Mali Suçları Araştırma Kurulu, Kredi Kayıt Bürosu, Bankalararası Kart Merkezi, Küçük ve Orta Ölçekli Sanayi Geliştirme ve Destekleme İdaresi Başkanlığı, Sosyal Güvenlik Kurumu, Finansal Kurumlar Birliği gibi kanunen yetkili kılınmış kişi, kurum ve/veya kuruluşlara hukuki yükümlülüklerimizin yerine getirilmesi amacıyla,

- إلى الأشخاص و/أو المؤسسات و/أو المنظمات المخولة بالقانون مثل مؤسسة تنظيم ومراقبة البنوك، ولجنة سوق الرأسمال، والبنك المركزي للجمهورية التركية، ورئاسة إدارة الدخل، ولجنة البحث عن الجرائم المالية، ومكتب تسجيل القروض، ومركز البطاقات بين البنوك، ورئاسة إدارة تطوير ودعم الصناعات الصغيرة والمتوسطة، ومؤسسة الضمان الاجتماعي، واتحاد المؤسسات المالية بهدف تحقيق مسؤولياتنا القانونية؛
- إلى الأطراف الثالثة التي تحصل على الخدمات وإلى مؤسسات خدمات الدعم والمؤسسات التي يتم التعاون معها والمستشارين وشركاء البرامج ضمن الحدود / المسؤوليات المحددة في القانون والأحكام القانونية وعلى رأسها قانون المصارف من أجل تحقيق نشاطاتنا المصرفية،
- إلى الشخصيات والمؤسسات و/أو المنظمات التي تقوم بتنفيذ نشاطاتها بصفة الوساطة / الوكالة بهدف تحقيق المسؤوليات الناتجة عن قانون الوساطة / الوكالات؛
- إلى المراجع القضائية مثل المحاكم ودوائر التنفيذ والإفلاس والنيابات العامة بهدف متابعة وتنفيذ المعاملات القضائية، ومراجع حل النزاعات البديلة مثل لجان الوساطة والتحكيم والصلح، ومكاتب المحاماة وشركات إدارة الأصول،
- إلى شركات المراقبة المستقلة بهدف التأكد من تنفيذ النشاطات وفقا للقوانين،
- إلى البنوك المراسلة والمؤسسات المالية داخل البلاد وخارج البلاد بهدف تحقيق المسؤوليات في موضوع التعرف على الأشخاص الذين هم طرف في المعاملة بضرورة طبيعة المعاملة،

¹ Sizin, eşinizin, çocuklarınızın ve bu sayılanların, yönetim kurulu üyesi veya genel müdür oldukları veya bunların ya da bir tüzel kişinin birlikte veya tek başlarına, doğrudan ya da dolaylı olarak kontrol ettikleri ya da sınırsız sorumlulukla katıldıkları ortaklıklar ile bir bankanın nitelikli pay sahipleri, yönetim kurulu üyeleri ve genel müdürü, bunların birlikte veya tek başına, doğrudan veya dolaylı olarak kontrol ettikleri ya da sınırsız sorumlulukla ortak oldukları veya yönetim kurulu üyesi ya da genel müdürü oldukları ortaklıklar ve birinin ödeme güçlüğüne düşmesinin diğer bir veya birkaçının ödeme güçlüğüne düşmesi sonucunu doğuracak boyutta kefalet, garanti veya benzeri ilişkiler bulunan gerçek ve tüzel kişiler bir risk grubu oluşturmaktadır. Bunların yanı sıra, risk grubu kapsamına girecek diğer gerçek ve tüzel kişiler T.C. Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurulu'na belirlenir.

² إن الأشخاص الحقيقيين والاعتباريين الذين لهم علاقات الشراكات التي تكون أنت وزوجك وأطفالك أعضاء مجلس الإدارة أو المدير العام فيها أو التي يشتركون بها بمفردهم أو مع شخصية اعتبارية على أن تكون تحت تصرفهم بشكل مباشر أو غير مباشر، أو يملكون الصلاحيات غير المحدودة فيها، أو الشراكات التي يكونوا مساهمين مؤهلين أو أعضاء مجلس الإدارة أو المدير العام فيها، أو التي تكون تحت تصرفهم بمفردهم أو معا بشكل مباشر أو غير مباشر، أو يملكون الصلاحيات غير المحدودة فيها أو التي يكونوا عضو مجلس الإدارة أو المدير العام فيها، أو علاقات الكفالة والضمان وما شابه بحيث إذا كان وقوع أحدهم في صعوبة الدفع يؤثر على الشخص الآخر أو الأشخاص الآخرين أيضا بوقوعهم في صعوبة الدفع، يشكلون فئة الخطورة. وغير ذلك يتم تحديد الأشخاص الآخرين والشخصيات الاعتبارية التي تشكل فئة الخطورة من قبل مؤسسة تنظيم ومراقبة البنوك في الجمهورية التركية.

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - غير المستهلك المالي)

- Bankacılık faaliyetlerimizi yürütmek üzere başta Bankacılık Kanunu olmak üzere diğer kanun ve mevzuat hükümlerinin çizdiği sınırlar/yükümlülükler dâhilinde ve iş süreçlerinin gerektirdiği ölçüde hizmet alınan üçüncü taraflara, destek hizmeti kuruluşlarına, iş birliği yapılan kuruluşlara, danışmanlara, program ortaklarına;
- Aracılık/acentelik hukukundan doğan yükümlülüklerin yerine getirilmesi amacıyla aracılık/acentelik sıfatı ile faaliyetlerini yürüttüğümüz kişi, kurum ve/veya kuruluşlara;
- Hukuk işlerinin takibi ve yürütülmesi amacıyla mahkeme, icra ve iflas daireleri, savcılık gibi yargı ve arabuluculuk, hakem heyeti, tahkim, uzlaştırmacı gibi alternatif uyuşmazlık çözüm mercilerine, hukuk bürolarına, varlık yönetim şirketlerine,
- Faaliyetlerin mevzuata uygun yürütüldüğünün denetimi amacıyla bağımsız denetim şirketine,
- İşlemin mahiyeti gereği, işlemin tarafı olan kişilerin tanınması konusundaki yükümlülüklerin yerine getirilmesi amacıyla muhabir bankalara, yurtiçi/yurtdışı finansal kuruluşlara,
- İşlemin mahiyeti gereği, kredi kartları ve para transferi süreçlerinin yürütülmesi için Europay Int.SA, Western Union, Mastercard Int. INC, Visa INC, JCB Int. Co., Maestro, Electron dahil ödeme sistemleri kuruluşlarına, kart kuruluşlarına; yurtiçi/yurtdışı üye işyerlerine;
- Açık rızanızın bulunması durumunda ve rızanız kapsamında diğer üçüncü kişilere;

- إلى مؤسسات أنظمة الدفع بما فيها Europay Int.SA, Western Union, JCB Int. Co., Visa INC, Mastercard Int. INC, Union Electron, Maestro, العمل الأعضاء داخل البلاد / خارج البلاد من أجل تحقيق مراحل البطاقات الائتمانية وتحويل الأموال بضرورة طبيعة المعاملة؛ إلى الأطراف الثالثة في حال موافقتكم الواضحة وفي نطاق موافقتكم.

ث) أسلوب جمع البيانات الشخصية والسبب القانوني:

يمكن جمع البيانات الشخصية التي يتم جمعها

استنادا إلى الأسباب القانونية وهي؛

- توضيح ذلك في القوانين بوضوح،
- وضرة تداول البيانات الشخصية العائدة لأطراف الاتفاقية بشرط أن تكون متعلقة بتأسيس أو تنفيذ هذه الاتفاقية بشكل مباشر،
- وأن يكون ذلك ضروريا من أجل تنفيذ بنكنا لمسئولياته القانونية بصفته المسئول عن البيانات،
- وأن يكون ذلك ضروريا من أجل تأسيس أو استعمال أو حماية أي حق من الحقوق،
- وأن يكون ذلك ضروريا من أجل الحفاظ على مصالح البنك بصفة المسئول عن البيانات بشرط عدم إلحاق الضرر بالحقوق والحريات الأساسية للشخص المعني،
- أن تقدموا موافقتكم الصريحة.

ويمكن جمع ومعالجة بياناتكم الشخصية للأهداف المذكورة في الفقرات (ب) و (ت) أعلاه؛

بالطرق التلقائية كليا أو جزئيا أو الطرق غير التلقائية، وبالطرق الكتابية والشفوية والالكترونية وغيرها من خلال:

- المعلومات التي تقدمونها بواسطة المديرية العامة للبنك وفروعها ومديرياتها الإقليمية ووحداتها ووحدات الخدمات الأخرى التابعة للبنك،
- وأيضا الشخصيات الحقيقية والاعتبارية التي يتعاون البنك معها / يحصل على الخدمات منها ويقدم الخدمات لها / ويكون في علاقة عمل معها مثل شركات البنك ومؤسسات خدمات الدعم وما شابه، والشركات التي نقوم بتنفيذ نشاطاتها بصفة الوسيط / الوكالة لها، والبنوك المرسله / المخاطبة، ووكالات البيع المتعاقد معها، والمقابلات مع العملاء، والمراجعات التي تتم إلى فرق البيع مباشرة، ومحلات العمل العضو ونقاط البيع لها، والمعلومات حول السوق، والبحث في السجلات القضائية، وسجلات مؤسسة الضمان الاجتماعي ومؤسسة البريد،
- السلطات / المراجع / المؤسسات الوطنية والدولية،
- نظام مشاركة معلومات الهوية، ونظام مشاركة معلومات العنوان، وجريدة السجل التجاري، ونظام معلومات الطابو والسجل العقاري، ومركز المخاطر، ومكتب تسجيل القروض، والرهن الالكتروني وغيرها التي تم فتحها من قبل المؤسسات والدوائر العامة على أن تستعمل من قبل بنكنا،
- أجهزة الصراف الآلي والأكشاك ووسائل الدفع ومواقع الانترنت ووسائل الإعلام الاجتماعي والخدمات المصرفية على الانترنت والخدمات المصرفية على الأجهزة المحمولة والخدمات المصرفية على الهاتف ومركز الاتصالات وتطبيقات الأجهزة المحمولة

aktarılabilecektir.

d) Kişisel Veri Toplamının Yöntemi Ve Hukuki Sebebi:

Kişisel verileriniz;

- Kanunlarda açıkça öngörülmesi,
- Bir sözleşmenin kurulması veya ifasıyla doğrudan doğruya ilgili olması kaydıyla, sözleşmenin taraflarına ait kişisel verilerin işlenmesinin gerekli olması,
- Veri sorumlusu Bankamızın hukuki yükümlülüğünü yerine getirebilmesi için zorunlu olması,
- Bir hakkın tesisi, kullanılması veya korunması için zorunlu olması,
- İlgili kişinin temel hak ve özgürlüklerine zarar vermemek kaydıyla, veri sorumlusu Banka'nın meşru menfaatleri için zorunlu olması,
- Açık rızanızın bulunması hukuki sebeplerine dayanarak yukarıda (b) ve (c) maddelerinde belirtilen amaçlarla;
- Banka'nın Genel Müdürlüğü, Birimleri, Bölge Müdürlükleri ve Şubeleri aracılığı ile verdiğiniz bilgiler,
- Yine Banka'nın iştirakleri, destek hizmeti kuruluşları, işbirliği yaptığı/hizmet aldığı ve verdiği/iş ilişkisi içerisinde olduğu gerçek ve tüzel kişiler, aracılık/acentelik sıfatı ile faaliyetlerini yürüttüğümüz şirketler, muhabir/muhatab bankalar, anlaşmalı bayiler, müşteri görüşmeleri, doğrudan satış ekiplerine yapılan

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - غير المستهلك المالي)

başvurular, üye işyerleri ve POS'ları, piyasa istihbaratı, adli kayıtların taranması, SGK kayıtları, PTT,

- Ulusal ve uluslararası otoriteler/merciler/kurumlar,
- Kamu kurum ve kuruluşları tarafından Bankamız kullanımına açılan; Kimlik Paylaşım Sistemi, Adres Paylaşım Sistemi, Ticaret Sicil Gazetesi, Tapu ve Kadastro Bilgi Sistemi, Risk Merkezi, Kredi Kayıt Bürosu, Elektronik Rehin sistemleri,
- ATM, kiosk, ödeme araçları, internet siteleri, medya, sosyal medya, internet bankacılığı, mobil bankacılık, telefon bankacılığı, çağrı merkezi, mobil uygulamalar,
- Genel Müdürlük, birimler, bölge müdürlükleri ve şubelere ait telefonlar, bilgisayarlar ve kameralar,
- ATM üzerinde yer alan kameralar,
- Kayıtlı elektronik posta, elektronik tebligat, elektronik posta, posta, faks, kısa mesaj ve swift,
- Banka'ya yapılan her türlü bildirimler, başvurular ve görüşmeler

aracılığıyla tamamen veya kısmen otomatik ya da otomatik olmayan yollarla yazılı, sözlü, elektronik veya sair yollarla toplanmak suretiyle işlenmektedir.

e) Müşteri'nin Diğer Hakları:

KVKK'nın 28. maddesinde öngörülen haller başta olmak üzere ilgili tüm istisnalar saklı kalmak kaydıyla, KVKK'nın "İlgili kişinin hakları"nı düzenleyen 11. maddesi kapsamındaki taleplerinizi; "Veri Sorumlusuna Başvuru Usul ve Esasları Hakkında Tebliğ" uyarınca, Bankamız'ın "albarakaturk@hs03.kep.tr" KEP adresine veya şubelerimiz aracılığıyla yazılı ve imzalı olarak veya noter kanalıyla Saray Mahallesi Dr. Adnan Büyükdeniz Cad. No:6 Ümraniye/İSTANBUL adresine veya güvenli elektronik imza veya mobil imza ya da Bankamız'da kayıtlı e-posta adresinizi kullanmak suretiyle "kvkk@albarakaturk.com.tr" e-posta adresine iletebilirsiniz

Yukarıda belirtilen haklarınızı kullanırken, mevzuatın izin verdiği tutarlarda Bankamızın ücret/masraf talep etme hakkı saklıdır.

- الهواتف والكمبيوترات وتسجيلات الكاميرا العائدة للمديرية العامة والوحدات والمديريات الإقليمية والفروع،
- الكاميرات الموجودة على أجهزة الصراف الآلي،
- البريد الإلكتروني المسجل، والتبليغ الإلكتروني، والبريد الإلكتروني، والبريد، والفاكس، والرسائل القصيرة، والسويقت،
- وجميع التبليغات والطلبات والمراسلات التي ترسل إلى البنك.

ج) حقوق العميل الأخرى:

يمكنكم توصيل طلباتكم المذكورة في نطاق المادة رقم 11 "التي تنظم حقوق الشخص المعني" من قانون حماية البيانات الشخصية عبر عنوان البريد الإلكتروني المسجل albarakaturk@hs03.kep.tr أو عبر فروعا كتابيا ومع التوقيع أو بواسطة كاتب العدل إلى العنوان: Saray Mahallesi Dr. Adnan Büyükdeniz Cad. No:6 Ümraniye/İSTANBUL أو بالتوقيع الإلكتروني الآمن أو التوقيع على الأجهزة المحمولة أو باستعمال البريد الإلكتروني المسجل لبتنكنا وفقا "للائحة أصول وأسس kvkk@albarakaturk.com.tr والمراجعة إلى المسئول عن البيانات" وبشرط الاحتفاظ على جميع الاستثناءات المعنية وعلى رأسها الحالات المقررة في المادة رقم 28 من قانون حماية البيانات الشخصية.

إن البنك يحتفظ بحق طلب الأجور / المصاريف بالمبلغ المسموح به في القانون خلال استعمال حقوقكم المذكورة أعلاه.

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - غير المستهلك المالي)

(3) URUN VE HİZMETLERE İLİŞKİN UCRET BİLGİLENDİRMESİ

(3)(المعلومات حول الأجر المتعلقة بالمنتجات والخدمات)

Ürün Adı ve Tanımı / اسم وتعريف المنتج	Para Cinsi العملة	ÜCRET TARİFESİ التسعيرة			
		Asgari Tutar الحد الأدنى للمبلغ	Minimum Oran (%) الحد الأدنى للنسبة (%)	Azami Tutar الحد الأعلى للمبلغ	Maksimum Oran (%) الحد الأعلى للنسبة (%)
Banka Kartı ile Diğer Banka ATM lerinden Bakiye Sorgulama استفسار الرصيد بالبطاقة المصرفية على أجهزة الصراف الآلي للبنوك الأخرى	TRY ل.ت	0,24	-	0,24	-
Banka Kartı ile Yurt Dışında Para Çekme سحب المال خارج البلاد بالبطاقة المصرفية	EUR يورو	1,00	-	1,00	-
Banka Kartı ile Yurtiçi Nakit Çekim سحب الأموال النقدية بالبطاقة المصرفية داخل البلاد	TRY ل.ت	0,91	1,00	-	-
Diğer Banka ATM Para Yatırma إيداع المال لدى أجهزة الصراف الآلي للبنوك الأخرى	TRY ل.ت	0,91	1,00	-	-
Ortak ATMden banka kartı ile kredi kartı borç ödeme سداد دين البطاقة الائتمانية بالبطاقة المصرفية على أجهزة الصراف الآلي المشتركة	TRY ل.ت	0,91	1,00	-	-
Ortak ATM den banka kartı ile kredi kartı borç sorgulama استفسار دين البطاقة الائتمانية بالبطاقة المصرفية على أجهزة الصراف الآلي المشتركة	TRY ل.ت	0,24	-	0,24	-
Banka kartı ile PTT ATM'lerinden kredi kartı borç ödeme سداد دين البطاقة الائتمانية بالبطاقة المصرفية على أجهزة الصراف الآلي لمؤسسة البريد	TRY ل.ت	0,00	0,00	-	-

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - غير المستهلك المالي)

Ürün Adı ve Tanımı / اسم وتعريف المنتج	Para Cinsi العملة	ÜCRET TARİFESİ التسعيرة			
		Asgari Tutar الحد الأدنى للمبلغ	Minimum Oran (%) الحد الأدنى للنسبة (%)	Azami Tutar الحد الأعلى للمبلغ	Maksimum Oran (%) الحد الأعلى للنسبة (%)
PTT ATM'den debit kart ile kredi kartı borç sorgulama komisyonu عمولة استفسار دين البطاقة الائتمانية بالبطاقة المصرفية على أجهزة الصراف الآلي لمؤسسة البريد	TRY ل.ت	0,00	-	0,00	-
Kredi Kartı ile Çapraz İşlem Bakiye Sorgulama استفسار الرصيد بالمعاملة التقاطعية باستخدام البطاقة الائتمانية	TRY ل.ت	0,24	-	0,24	-
Banka Kartı ile Yurtiçi Nakit Çekim-PTT سحب الأموال النقدية داخل البلاد بالبطاقة المصرفية - مؤسسة البريد	TRY ل.ت	0,52	0,57	-	-
Banka Kartı ile Yurtiçi Nakit Yatırma-PTT إيداع الأموال النقدية داخل البلاد بالبطاقة المصرفية - مؤسسة البريد	TRY ل.ت	0,00	-	0,00	-
Kredi Kartı ile Çapraz İşlem Para Çekme سحب المال بالمعاملة التقاطعية باستخدام البطاقة الائتمانية	TRY ل.ت	0,91	1,00	-	-
Kredi Kartı ile Çapraz İşlem Para Yatırma إيداع المال بالمعاملة التقاطعية باستخدام البطاقة الائتمانية	TRY ل.ت	0,91	1,00	-	-
Kasa Ücreti - Büyük 1 Aylık أجرة الخزنة - كبيرة لشهر 1	TRY ل.ت	130,00	-	130,00	-
Kasa Depozito Ücreti - Büyük 1 Aylık أجرة وديعة الخزنة - كبيرة لشهر 1	TRY ل.ت	130,00	-	130,00	-

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - غير المستهلك المالي)

Ürün Adı ve Tanımı / اسم وتعريف المنتج	Para Cinsi العملة	ÜCRET TARİFESİ التسعيرة			
		Asgari Tutar الحد الأدنى للمبلغ	Minimum Oran (%) الحد الأدنى للنسبة (%)	Azami Tutar الحد الأعلى للمبلغ	Maksimum Oran (%) الحد الأعلى للنسبة (%)
Kasa Ücreti - Büyük 12 Aylık أجرة الخزنة – كبيرة لـ 12 شهر	TRY ل.ت	445,00	-	445,00	-
Kasa Depozito Ücreti - Büyük 12 Aylık أجرة وديعة الخزنة – كبيرة لـ 12 شهر	TRY ل.ت	445,00	-	445,00	-
Kasa Ücreti - Büyük 3 Aylık أجرة الخزنة – كبيرة لـ 3 أشهر	TRY ل.ت	210,00	-	210,00	-
Kasa Depozito Ücreti - Büyük 3 Aylık أجرة وديعة الخزنة – كبيرة لـ 3 أشهر	TRY ل.ت	210,00	-	210,00	-
Kasa Ücreti - Büyük 6 Aylık أجرة الخزنة – كبيرة لـ 6 أشهر	TRY ل.ت	270,00	-	270,00	-
Kasa Depozito Ücreti - Büyük 6 Aylık أجرة وديعة الخزنة – كبيرة لـ 6 أشهر	TRY ل.ت	270,00	-	270,00	-
Kasa Ücreti - Küçük 1 Aylık أجرة الخزنة – صغيرة لشهر 1	TRY ل.ت	80,00	-	80,00	-
Kasa Depozito Ücreti - Küçük 1 Aylık أجرة وديعة الخزنة – صغيرة لشهر 1	TRY ل.ت	80,00	-	80,00	-
Kasa Ücreti - Küçük 12 Aylık أجرة الخزنة – صغيرة لـ 12 شهر	TRY ل.ت	335,00	-	335,00	-
Kasa Depozito Ücreti - Küçük 12 Aylık أجرة وديعة الخزنة – صغيرة لـ 12 شهر	TRY ل.ت	335,00	-	335,00	-
Kasa Ücreti - Küçük 3 Aylık أجرة الخزنة – صغيرة لـ 3 أشهر	TRY ل.ت	140,00	-	140,00	-

Kiralık Kasa
الخزنة المؤجرة

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - غير المستهلك المالي)

Ürün Adı ve Tanımı / اسم وتعريف المنتج	Para Cinsi العملة	ÜCRET TARİFESİ التسعيرة			
		Asgari Tutar الحد الأدنى للمبلغ	Minimum Oran (%) الحد الأدنى للنسبة (%)	Azami Tutar الحد الأعلى للمبلغ	Maksimum Oran (%) الحد الأعلى للنسبة (%)
Kasa Depozito Ücreti - Küçük 3 Aylık أجرة وديعة الخزنة – صغيرة لـ 3 أشهر	TRY ل.ت	140,00	-	140,00	-
Kasa Ücreti - Küçük 6 Aylık أجرة الخزنة – صغيرة لـ 6 أشهر	TRY ل.ت	200,00	-	200,00	-
Kasa Depozito Ücreti - Küçük 6 Aylık أجرة وديعة الخزنة – صغيرة لـ 6 أشهر	TRY ل.ت	200,00	-	200,00	-
Kasa Ücreti - Orta 1 Aylık أجرة الخزنة – متوسطة لشهر 1	TRY ل.ت	100,00	-	100,00	-
Kasa Depozito Ücreti - Orta 1 Aylık أجرة وديعة الخزنة – متوسطة لشهر 1	TRY ل.ت	100,00	-	100,00	-
Kasa Ücreti - Orta 12 Aylık أجرة الخزنة – متوسطة لـ 12 شهر	TRY ل.ت	390,00	-	390,00	-
Kasa Depozito Ücreti - Orta 12 Aylık أجرة وديعة الخزنة – متوسطة لـ 12 شهر	TRY ل.ت	390,00	-	390,00	-
Kasa Ücreti - Orta 3 Aylık أجرة الخزنة – متوسطة لـ 3 أشهر	TRY ل.ت	170,00	-	170,00	-
Kasa Depozito Ücreti - Orta 3 Aylık أجرة وديعة الخزنة – متوسطة لـ 3 أشهر	TRY ل.ت	170,00	-	170,00	-
Kasa Ücreti - Orta 6 Aylık أجرة الخزنة – متوسطة لـ 6 أشهر	TRY ل.ت	230,00	-	230,00	-
Kasa Depozito Ücreti - Orta 6 Aylık أجرة وديعة الخزنة – متوسطة لـ 6 أشهر	TRY ل.ت	230,00	-	230,00	-

Kiralık Kasa
الخبزة المؤجرة

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - غير المستهلك المالي)

Ürün Adı ve Tanımı / اسم وتعريف المنتج	Para Cinsi العملة	ÜCRET TARİFESİ التسعيرة			
		Asgari Tutar الحد الأدنى للمبلغ	Minimum Oran (%) الحد الأدنى للنسبة (%)	Azami Tutar الحد الأعلى للمبلغ	Maksimum Oran (%) الحد الأعلى للنسبة (%)
Ekspertiz Masrafı تكلفة شهادة الخبرة الفنية	TRY ل.ت	1500,00	-	25000,00	-
İpotek Tesis Ücreti - Arsa/İş Yeri أجرة تأسيس الرهن الحيازي – أرض / محل عمل	TRY ل.ت	318,60	-	318,60	-
Araç Rehin Ücreti أجرة رهن السيارات	TRY ل.ت	22,75	-	22,75	-
Kasadan Hesaba Havale Komisyonu (TL-YP) ≤ 1.000 TL عمولة الحوالة من الخزنة إلى الحساب (الليرة التركية-العملة الاجنبية) ≥ 1000 ليرة تركية	TRY ل.ت	2,50	-	2,50	-

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - غير المستهلك المالي)

Ürün Adı ve Tanımı / اسم وتعريف المنتج	Para Cinsi العملة	ÜCRET TARİFESİ التسعيرة			
		Asgari Tutar الحد الأدنى للمبلغ	Minimum Oran (%) الحد الأدنى للنسبة (%)	Azami Tutar الحد الأعلى للمبلغ	Maksimum Oran (%) الحد الأعلى للنسبة (%)
Kasadan Hesaba Havale Komisyonu (TL-YP) $1.000 \text{ TL} < X \leq 50.000 \text{ TL}$ عمولة الحوالة من الخزنة إلى الحساب (الليرة التركية-العملة الاجنبية) 1000 ليرة تركية $50.000 \geq x >$ ليرة تركية	TRY ل.ت	5,00	-	5,00	-
Kasadan Hesaba Havale Komisyonu (TL-YP) $50.000 \text{ TL} <$ عمولة الحوالة من الخزنة إلى الحساب (الليرة التركية-العملة الاجنبية) $>$ 50.000 ليرة تركية	TRY ل.ت	50,00	-	50,00	-
Kasadan İsme Giden Havale Komisyonu (TL-YP) $\leq 1.000 \text{ TL}$ عمولة الحوالة من الخزنة إلى الاسم (الليرة التركية-العملة الاجنبية) \geq 1000 ليرة تركية	TRY ل.ت	2,50	-	2,50	-
Kasadan İsme Giden Havale Komisyonu (TL-YP) $1.000 \text{ TL} < X \leq 50.000 \text{ TL}$ عمولة الحوالة من الخزنة إلى الاسم (الليرة التركية-العملة الاجنبية) 1000 ليرة تركية $50.000 \geq x >$ ليرة تركية	TRY ل.ت	5,00	-	5,00	-
Kasadan İsme Giden Havale Komisyonu (TL-YP) $50.000 \text{ TL} <$ عمولة الحوالة من الخزنة إلى الاسم (الليرة التركية-العملة الاجنبية) $>$ 50.000 ليرة تركية	TRY ل.ت	50,00	-	50,00	-

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - غير المستهلك المالي)

Ürün Adı ve Tanımı / اسم وتعريف المنتج	Para Cinsi العملة	ÜCRET TARİFESİ التسعيرة			
		Asgari Tutar الحد الأدنى للمبلغ	Minimum Oran (%) الحد الأدنى للنسبة (%)	Azami Tutar الحد الأعلى للمبلغ	Maksimum Oran (%) الحد الأعلى للنسبة (%)
Hesaptan Hesaba Havale Komisyonu (TL-YP-XAU) ≤ 1.000 TL عمولة الحوالة من الحساب إلى الحساب (الليرة التركية-العملة الاجنبية - الذهب) ≥ 1000 ليرة تركية	TRY ل.ت	2,50	-	2,50	-
Hesaptan Hesaba Havale Komisyonu (TL-YP-XAU) 1.000 TL < X ≤ 50.000 TL عمولة الحوالة من الحساب إلى الحساب (الليرة التركية-العملة الاجنبية - الذهب) $\geq x > 1000$ ليرة تركية $\geq x > 50.000$ ليرة تركية	TRY ل.ت	5,00	-	5,00	-
Hesaptan Hesaba Havale Komisyonu (TL-YP-XAU) 50.000 TL < عمولة الحوالة من الحساب إلى الحساب (الليرة التركية-العملة الاجنبية - الذهب) > 50.000 ليرة تركية	TRY ل.ت	50,00	-	50,00	-
Hesaptan İsme Giden Havale Komisyonu (TL-YP) ≤ 1.000 TL عمولة الحوالة من الحساب إلى الاسم (الليرة التركية-العملة الاجنبية) ≥ 1000 ليرة تركية	TRY ل.ت	2,50	-	2,50	-
Hesaptan İsme Giden Havale Komisyonu (TL-YP) 1.000 TL < X ≤ 50.000 TL عمولة الحوالة من الحساب إلى الاسم (الليرة التركية-العملة الاجنبية) $\geq x > 1000$ ليرة تركية $\geq x > 50.000$ ليرة تركية	TRY ل.ت	5,00	-	5,00	-
Hesaptan İsme Giden Havale Komisyonu (TL-YP) 50.000 TL < عمولة الحوالة من الحساب إلى الاسم (الليرة التركية-العملة الاجنبية) > 50.000	TRY ل.ت	50,00	-	50,00	-

Bir hesaptan aynı veya farklı şubedeki bir hesaba para transferi işlemidir. هي معاملة تحويل المال إلى حساب في نفس الفرع أو في فرع مختلف.

Bir hesaptan aynı veya farklı şubedeki bir isme para transferi işlemidir. هي معاملة تحويل المال من حساب إلى الاسم في نفس الفرع أو في فرع مختلف.

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - غير المستهلك المالي)

Ürün Adı ve Tanımı / اسم وتعريف المنتج	Para Cinsi العملة	ÜCRET TARİFESİ التسعيرة			
		Asgari Tutar الحد الأدنى للمبلغ	Minimum Oran (%) الحد الأدنى للنسبة (%)	Azami Tutar الحد الأعلى للمبلغ	Maksimum Oran (%) الحد الأعلى للنسبة (%)
Kasadan EFT Komisyonu ≤ 1.000 TL عمولة تحويل الأموال الإلكتروني من الخزنة ≥ 1000 ليرة تركية	TRY ل.ت	5,00	-	5,00	-
Kasadan EFT Komisyonu 1.000 TL < X ≤ 50.000 TL عمولة تحويل الأموال الإلكتروني من الخزنة 1000 ليرة تركية > X ≥ 50.000 ليرة تركية	TRY ل.ت	10,00	-	10,00	-
Kasadan EFT Komisyonu 50.000 TL < عمولة تحويل الأموال الإلكتروني من الخزنة 50.000 >	TRY ل.ت	100,00	-	100,00	-
Hesaptan EFT komisyonu ≤ 1.000 TL عمولة تحويل الأموال الإلكتروني من الحساب 1000 ليرة تركية ≥	TRY ل.ت	5,00	-	5,00	-
Hesaptan EFT komisyonu 1.000 TL < X ≤ 50.000 TL عمولة تحويل الأموال الإلكتروني من الحساب 1000 ليرة تركية > X ≥ 50.000 ليرة تركية	TRY ل.ت	10,00	-	10,00	-
Hesaptan EFT komisyonu 50.000 TL < عمولة تحويل الأموال الإلكتروني من الحساب 50.000 >	TRY ل.ت	100,00	-	100,00	-
Geç EFT Komisyonu ≤ 1.000 TL عمولة تحويل الأموال الإلكتروني المتأخر 1000 ليرة تركية ≥	TRY ل.ت	2,50	-	2,50	-
Geç EFT Komisyonu 1.000 TL < X ≤ 50.000 TL عمولة تحويل الأموال الإلكتروني المتأخر 1000 ليرة تركية > X ≥ 50.000 ليرة تركية	TRY ل.ت	5,00	-	5,00	-
Geç EFT Komisyonu 50.000 TL < عمولة تحويل الأموال الإلكتروني المتأخر 50.000 >	TRY ل.ت	50,00	-	50,00	-

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - غير المستهلك المالي)

Ürün Adı ve Tanımı / اسم وتعريف المنتج	Para Cinsi العملة	ÜCRET TARİFESİ التسعيرة			
		Asgari Tutar الحد الأدنى للمبلغ	Minimum Oran (%) الحد الأدنى للنسبة (%)	Azami Tutar الحد الأعلى للمبلغ	Maksimum Oran (%) الحد الأعلى للنسبة (%)
Toplu EFT Komisyonu عمولة تحويل الأموال الإلكتروني الجماعي	TRY ل.ت	5,00	-	5,00	-
Toplu Havale Komisyonu عمولة الحوالة الجماعية	TRY ل.ت	2,50	-	2,50	-
Düzenli Ödeme EFT Komisyonu عمولة تحويل الأموال الإلكتروني بالدفع المنتظم	TRY ل.ت	5,00	-	5,00	-
Düzenli Ödeme Havale Komisyonu عمولة الحوالة بالدفع المنتظم	TRY ل.ت	2,50	-	2,50	-
Altın Eft İşlemi 1 gr-10 gr معاملة تحويل الأموال الإلكتروني بالذهب 1 غرام – 10 غرام	TRY ل.ت	2,30	-	2,30	-
Altın Eft İşlemi 11 gr-100 gr معاملة تحويل الأموال الإلكتروني بالذهب 11 غرام – 100 غرام	TRY ل.ت	3,45	-	3,45	-
Altın Eft İşlemi 101 gr-250 gr معاملة تحويل الأموال الإلكتروني بالذهب 101 غرام – 250 غرام	TRY ل.ت	4,60	-	4,60	-
Altın Eft İşlemi 251 gr-500 gr معاملة تحويل الأموال الإلكتروني بالذهب 251 غرام – 500 غرام	TRY ل.ت	5,75	-	5,75	-
Altın Eft İşlemi 501 gr ve üzeri معاملة تحويل الأموال الإلكتروني بالذهب 501 غرام وما فوق	TRY ل.ت	-	0,0115	-	0,0115

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - غير المستهلك المالي)

Ürün Adı ve Tanımı / اسم وتعريف المنتج	Para Cinsi العملة	ÜCRET TARİFESİ التسعيرة			
		Asgari Tutar الحد الأدنى للمبلغ	Minimum Oran (%) الحد الأدنى للنسبة (%)	Azami Tutar الحد الأعلى للمبلغ	Maksimum Oran (%) الحد الأعلى للنسبة (%)
Dosya İnceleme Masrafı تكلفة تدقيق الملف	USD دولار أمريكي	100	-	2.000	-
Dış ticaret işlemleri dosya açılışında operasyonel süreçlere istinaden alınan ücrettir. هي الأجرة المأخوذة استنادا إلى العمليات التشغيلية عند افتتاح ملف المعاملات التجارية الخارجية.					
İhracat Akreditifi Değişiklik Kom. عمولة تغيير خطاب اعتماد التصدير	USD دولار أمريكي	30	-	150	-
Vade ve Tutar da dahil olmak üzere akreditifte yapılacak her hangi bir değişikliğe istinaden alınan ücrettir. هي الأجرة المأخوذة استنادا إلى أي تغيير يتم في خطاب الاعتماد بما فيها الأجل والمبلغ.					
İhracat Akreditifi Devir Komisyonu عمولة تحويل خطاب اعتماد التصدير	USD دولار أمريكي	100	0,20	-	0,40
İhracat Akreditifinin başka bankaya/firmaya devredilmesi durumunda doğan operasyonel süreçler için tahsil edilen ücrettir. هي الأجرة التي يتم تحصيلها من أجل العمليات التشغيلية المتولدة في حال تحويل خطاب اعتماد التصدير إلى بنك آخر / شركة أخرى.					
İhracat Akreditifi İhbar Kom. عمولة تبليغ خطاب اعتماد التصدير	USD دولار أمريكي	50	0,05	-	0,10
İhracat Akreditifinin müşteriye veya başka bir bankaya ihbar edilmesi durumunda alınan ücrettir. هي الأجرة التي يتم تحصيلها في حال تبليغ خطاب اعتماد التصدير إلى العميل أو إلى بنك آخر.					
İhracat Akreditifi Ödeme Kom. عمولة دفع خطاب اعتماد التصدير	USD دولار أمريكي	50	0,05	-	0,10
İhracat Akreditifi işlemlerinde gelen bedelin müşteri hesabına ödenmesi sırasındatahsil edilen ücrettir. هي الأجرة التي يتم تحصيلها خلال دفع المبلغ القادم إلى حساب العميل في معاملات خطاب اعتماد التصدير.					
İhracat Akreditif Temlik Komisyonu عمولة تملك خطاب اعتماد التصدير	USD دولار أمريكي	100	0,10	-	-
İhracat akreditifinden doğan alacağını 3.kişiye devir eden lehdarın talebi üzerine bankaca alacağı devir alan kişiye hitaben düzenlenen yazı karşılığında tahsil edilen ücrettir. هي الأجرة التي يتم تحصيلها مقابل الوثيقة المنظمة من قبل البنك مخاطبة للشخص المحول له المستحقات بناء على طلب المستفيد الذي يحول مستحقاته الناتجة عن خطاب اعتماد التصدير إلى طرف ثالث.					

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - غير المستهلك المالي)

Ürün Adı ve Tanımı / اسم وتعريف المنتج	Para Cinsi العملة	ÜCRET TARİFESİ التسعيرة			
		Asgari Tutar الحد الأدنى للمبلغ	Minimum Oran (%) الحد الأدنى للنسبة (%)	Azami Tutar الحد الأعلى للمبلغ	Maksimum Oran (%) الحد الأعلى للنسبة (%)
Kabul Kredili Mal Mukabili İthalat Kom. (Avalsiz) عمولة الاستيراد مقابل البضاعة مع قرض القبول (بدون ضامن)	USD دولار أمريكي	30	0,05	-	0,10
Kabul Kredili Vesaik Mukabili İhracat Kom. عمولة التصدير مقابل الوثائق مع قرض القبول	USD دولار أمريكي	50	0,05	-	0,20
Kabulkredili Vesaik Mukabili İthalat Kom. (Avalsiz) عمولة الاستيراد مقابل الوثائق مع قرض القبول (بدون ضامن)	USD دولار أمريكي	50	0,05	-	0,50
Mal Mukabili İhracat Kom. عمولة التصدير مقابل البضاعة	USD دولار أمريكي	20	-	100	-
Mal Mukabili İthalat Kom. عمولة الاستيراد مقابل البضاعة	USD دولار أمريكي	30	0,05	-	0,50
Özel Kurye Masrafı تكلفة البريد الخاص	USD دولار أمريكي	50	-	150	-

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - غير المستهلك المالي)

Ürün Adı ve Tanımı / اسم وتعريف المنتج	Para Cinsi العملة	ÜCRET TARİFESİ التسعيرة				
		Asgari Tutar الحد الأدنى للمبلغ	Minimum Oran (%) الحد الأدنى للنسبة (%)	Azami Tutar الحد الأعلى للمبلغ	Maksimum Oran (%) الحد الأعلى للنسبة (%)	
Peşin İhracat Akreditifi Teyit Kom, (1.Grup En Az Riskli Ülkeler) عمولة تأكيد خطاب اعتماد التصدير المقدم (المجموعة الأولى البلدان ذات المخاطر بالحد الأدنى)		50	0,50	-	5,00	
Peşin İhracat Akreditifi Teyit Kom, (3.Grup Orta Seviye Riskli Ülkeler) عمولة تأكيد خطاب اعتماد التصدير المقدم (المجموعة الثالثة البلدان ذات المخاطر بالحد المتوسط)	Peşin İhracat Akreditifi işlemlerinde amir banka ve amir bankanın ülke riskine göre ödeme garantisi verilmesi nedeni ile alınan komisyondur. هي العمولة المأخوذة بسبب إعطاء ضمان الدفع حسب خطورة البنك الأمر و بلد البنك الأمر في معاملات خطاب اعتماد التصدير المقدم.	50	1,00	-	5,00	
Peşin İhracat Akreditifi Teyit Kom, (5.Grup En Riskli Ülkeler) عمولة تأكيد خطاب اعتماد التصدير المقدم (المجموعة الخامسة البلدان ذات المخاطر بالحد الأعلى)		100	3,00	-	5,00	
Peşin Ödemeli İhracat Kom. عمولة التصدير بالدفع المقدم	Peşin Ödemeli İhracat işleminde gelen bedelin müşteri hesabına ödenmesi sırasında tahsil edilen ücrettir. هي الأجرة التي يتم تحصيلها خلال دفع المبلغ القادم إلى حساب العميل في معاملة التصدير بالدفع المقدم.	USD دولار أمريكي	20	-	100	-
Peşin Ödemeli İthalat Kom. عمولة الاستيراد بالدفع المقدم	Peşin Ödemeli İthalat işlemine ait bedel transferi için alınan ücrettir. هي الأجرة التي يتم تحصيلها من أجل تحويل مبلغ معاملة الاستيراد بالدفع المقدم.	USD دولار أمريكي	30	0,05	-	0,50
Swift Masrafi تكلفة السويفت	Dış ticaret işlemine ait gönderilen Swift mesajına istinaden alınan ücrettir. هي الأجرة التي يتم تحصيلها استنادا إلى رسالة السويفت المرسله حول معاملة التجارة الخارجية.	USD دولار أمريكي	25	-	40	-

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - غير المستهلك المالي)

Ürün Adı ve Tanımı / اسم وتعريف المنتج	Para Cinsi العملة	ÜCRET TARİFESİ التسعيرة				
		Asgari Tutar الحد الأدنى للمبلغ	Minimum Oran (%) الحد الأدنى للنسبة (%)	Azami Tutar الحد الأعلى للمبلغ	Maksimum Oran (%) الحد الأعلى للنسبة (%)	
Vadeli İhracat Akreditifi Teyit Kom,(1.Grup En Az Riskli Ülkeler) عمولة تأكيد خطاب اعتماد التصدير الآجل (المجموعة الأولى البلدان ذات المخاطر بالحد الأدنى)		50	0,80	-	5,00	
Vadeli İhracat Akreditifi Teyit Kom,(3.Grup Orta Seviye Riskli Ülkeler) عمولة تأكيد خطاب اعتماد التصدير الآجل (المجموعة الثالثة البلدان ذات المخاطر بالحد المتوسط)	Vadeli İhracat Akreditifi işlemlerinde amir banka ve amir bankanın ülke riskine göre ödeme garantisini verilmesi nedeni ile alınan komisyondur. هي العمولة المأخوذة بسبب إعطاء ضمان الدفع حسب خطورة البنك الأمر و بلد البنك الأمر في معاملات خطاب اعتماد التصدير الآجل.	50	1,50	-	5,00	
Vadeli İhracat Akreditifi Teyit Kom,(5.Grup En Riskli Ülkeler) عمولة تأكيد خطاب اعتماد التصدير الآجل (المجموعة الخامسة البلدان ذات المخاطر بالحد الأعلى)		150	3,50	-	5,00	
Vesaik Mukabili İhracat Komisyonu عمولة التصدير مقابل الوثائق	Dış ticaret işlemleri dosya açılışında operasyonel süreçlere istinaden alınan ücrettir. هي الأجرة المأخوذة استنادا إلى العمليات التشغيلية عند افتتاح ملف المعاملات التجارية الخارجية.	USD دولار أمريكي	50	-	300	-
Vesaik Mukabili İthalat Komisyonu عمولة الاستيراد مقابل الوثائق	Vesaik Mukabili İthalat işlemlerinde gelen vesaikin incelenmesi için alınan ücrettir. هي الأجرة التي يتم تحصيلها من أجل تدقيق الوثائق القادمة في معاملات الاستيراد مقابل الوثائق مع قرض القبول.	USD دولار أمريكي	50	-	300	-
Yurt Dışı Gelen Havale الحوالة القادمة من خارج البلاد	Yurt dışından gelen transfer tutarının hesaba geçilmesi karşılığında tahsil edilen ücrettir. هي الاجرة التي يتم تحصيلها مقابل إرسال مبلغ التحويل القادم من خارج البلاد إلى الحساب.	USD دولار أمريكي	0	-	2.000	-

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - غير المستهلك المالي)

Ürün Adı ve Tanımı / اسم وتعريف المنتج	Para Cinsi العملة	ÜCRET TARİFESİ التسعيرة			
		Asgari Tutar الحد الأدنى للمبلغ	Minimum Oran (%) الحد الأدنى للنسبة (%)	Azami Tutar الحد الأعلى للمبلغ	Maksimum Oran (%) الحد الأعلى للنسبة (%)
Yurt Dışı Giden Havale الحوالة المرسله إلى خارج البلاد	USD دولار أمريكي	10	0,05	2.000	-
10 Yapraklı Çek Defteri Masrafı تكلفة دفتر الشيكات بـ 10 أوراق	TRY ل.ت	100,00	-	100,00	-
20 Yapraklı Çek Defteri Masrafı تكلفة دفتر الشيكات بـ 20 ورقة	TRY ل.ت	180,00	-	180,00	-
Çek Defteri İstihbarat Masrafı تكلفة الحصول على المعلومات حول دفتر الشيكات	TRY ل.ت	85,00	-	85,00	-
Farklı Şube Hesaben Çek Tahsil Ücreti(TL/YP) أجرة تحصيل الشيك على الحساب لدى فرع آخر (الليرة التركية / العملة الأجنبية)	TRY ل.ت	11,00	-	11,00	-
Farklı Şube Nakden Çek Tahsil Ücreti (TL/YP) أجرة تحصيل الشيك نقداً من فرع مختلف (الليرة التركية / العملة الأجنبية)	TRY ل.ت	30,00	0,10	369,00	-
İleri Vadeli Kurum Çekleri Hesaben Tahsil Ücreti (TL/YP) أجرة تحصيل شيكات المؤسسات بشكل أجل على الحساب (الليرة التركية / العملة الأجنبية)	TRY ل.ت	11,00	-	11,00	-

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - غير المستهلك المالي)

Ürün Adı ve Tanımı / اسم وتعريف المنتج	Para Cinsi العملة	ÜCRET TARİFESİ التسعيرة			
		Asgari Tutar الحد الأدنى للمبلغ	Minimum Oran (%) الحد الأدنى للنسبة (%)	Azami Tutar الحد الأعلى للمبلغ	Maksimum Oran (%) الحد الأعلى للنسبة (%)
Karşılıksız Çek Masrafı تكلفة الشيك السيئ	TRY ل.ت	100,00	0,10	250,00	-
Muamelesiz Çek İadesi إعادة الشيك بدون معاملة	TRY ل.ت	15,00	-	100,00	-
Sürekli Çek Formu Masrafı تكلفة استمارة الشيك المستمر	TRY ل.ت	6,70	-	10000,00	-
Yurtiçi Diğer Banka Hesaben Çek Tahsil Ücreti (TL/YP) أجرة تحصيل الشيك على الحساب من بنك آخر داخل البلاد (الليرة التركية / العملة الأجنبية)		24,50	-	24,50	-
Bloke Çek Düzenlenmesi Masrafı تكلفة تنظيم الشيك المجمد	TRY ل.ت	111,00	0,10	559,00	-
Çek Karnesi Logo Bedeli أجرة شعار دفتر الشيكات	TRY ل.ت	800,00	-	800,00	-

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - غير المستهلك المالي)

Ürün Adı ve Tanımı / اسم وتعريف المنتج	Para Cinsi العملة	ÜCRET TARİFESİ التسعيرة			
		Asgari Tutar الحد الأدنى للمبلغ	Minimum Oran (%) الحد الأدنى للنسبة (%)	Azami Tutar الحد الأعلى للمبلغ	Maksimum Oran (%) الحد الأعلى للنسبة (%)
Kayıp Çek Tebliğ Ücreti أجرة تبليغ الشيك المفقود	TRY ل.ت	110,00	-	110,00	-
Kaybedildikten sonra mahkeme kararı ile tescil edilmiş çeke dair kayıp bildiriminin sistemlerimize yansıtılmasıdır. انعكاس تبليغ فقدان في أنظمتنا حول الشيك المسجل بقرار المحكمة بعد فقدانها.					
Yurtdışı Banka Tahsile Alınan Döviz Çekleri شيكات العملة الأجنبية المأخوذة للتحويل لدى البنك خارج البلاد	USD دولار أمريكي	26,00	0,10	670,00	-
Yurtdışındaki bir bankadaki bir hesaba keşideli bir çekin tahsil edilmesi için işleme alınmasıdır.					
Muamelesiz Senet İadesi Ücreti أجرة إعادة السند بدون معاملة	TRY ل.ت	30,00	-	30,00	-
Tahsile verilmiş senedin vadesi gelmeden iade alınmasıdır. إجراء المعاملة من أجل تحصيل الشيك المنظم لحساب بنك في خارج البلاد.					
Senet İşlem Ücreti أجرة معاملة السند	TRY ل.ت	36,00	0,10	123,00	-
Senedin tahsil edilmek üzere kayıtlara alınmasıdır. هي استرداد السند المقدم للتحويل قبل الأجل.					
Senet Protesto Kaldırma Ücreti أجرة إلغاء احتجاج السند	TRY ل.ت	61,50	-	61,50	-
Protesto edilmiş senedin, ödenmesi halinde, bu kaydın kaldırılmasıdır. رفع القيد في حال سداد السند موضوع الاحتجاج.					
Senet Protesto Komisyonu عمولة احتجاج السند	TRY ل.ت	49,00	-	49,00	-
Vadesinde ödenmeyen senedin protesto süresinde noterden protesto keşidesi düzenlenmesi işlemidir. معاملة تنظيم الاحتجاج لإرساله من كاتب العدل خلال مدة الاحتجاج للسند غير المدفوع في أجله.					
Hesap Durum Belgesi Üretme Komisyonu عمولة إنتاج وثيقة وضع الحساب	TRY ل.ت	10,00	-	10,00	-
Müşterinin bankadaki varlığını gösterir bir başka Muhataba tevdi edilmek üzere hazırlanmış yazılı bilgidir. معلومات كتابية مجهزة لإيداعها لمخاطب آخر توضح موجودات العميل في البنك.					
Ekstre Ücreti (Tüzel Müşteri - Sayfa Başına) أجرة كشف الحساب (العميل من الشخص الاعتباري - على كل صفحة)	TRY ل.ت	0,00	-	2,00	-
Hesap hareketlerinin eskiye yönelik raporu dökümünün sağlanmasıdır. تحضير تقرير حول ماضي حركات الحساب.					

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - غير المستهلك المالي)

Ürün Adı ve Tanımı / اسم وتعريف المنتج	Para Cinsi العملة	ÜCRET TARİFESİ التسعيرة				
		Asgari Tutar الحد الأدنى للمبلغ	Minimum Oran (%) الحد الأدنى للنسبة (%)	Azami Tutar الحد الأعلى للمبلغ	Maksimum Oran (%) الحد الأعلى للنسبة (%)	
KKB Sorgulama Ücret أجرة الاستفسار لدى مكتب تسجيل القرض	Müşteri adına yapılan çek ya da risk raporu sorgulaması karşılığıdır. مقابل استفسار الشيك أو تقرير الخطورة الذي يتم باسم العميل.	TRY ل.ت	11,00	-	11,00	-
Fiziki Altın Teslimatı Komisyonu عمولة تسليم الذهب المادي	Müşterilerin altın depo hesaplarında bulunan kaydi altınların asgari 1kg ve katları olacak şekilde fiziki külçe altın olarak müşteriye teslim edilmesine ilişkin tahsil edilen ücrettir. هي الاجرة التي يتم تحصيلها حول تسليم الذهب كسبائك مادية إلى العميل بالنسبة للذهب المجرد الموجود في حسابات تخزين الذهب للعملاء على أن يكون 1 كغم كحد أدنى وأضعافه.	TRY ل.ت	200,00	-	kg*200	-
Gram Altın Teslimat Masrafı (1 gr için) تكلفة تسليم الذهب بالغرام (من أجل غرام 1)	Müşterilerin altın depo hesaplarında bulunan kaydi altınların bankanın belirlemiş olduğu küpürler bazında ve özel güvenlikli PVC kartlar içerisinde fiziki gram altın olarak müşteriye teslim edilmesine ilişkin tahsil edilen ücrettir.	TRY ل.ت	5,00	-	5,00	-
Gram Altın Teslimat Masrafı (5-10-50 gr) تكلفة تسليم الذهب بالغرام (5-10-50 غرام)	هي الاجرة التي يتم تحصيلها حول تسليم الذهب كغرام مادي على أساس القسائم المحددة من قبل البنك وفي بطاقات بي في سي الأمانة الخاصة بالنسبة للذهب المجرد الموجود في حسابات تخزين الذهب للعملاء.	TRY ل.ت	gr*2.5	-	gr*2.5	-
DBS Komisyonları عمولات نظام الإقراض المباشر	Doğrudan Borçlandırma Sistemi'ne dahil olan firmalara tahsis edilen limit üzerinden hesaplanan ve tahsil edilen komisyondur. هي العمولة التي تحسب ويتم تحصيلها على أساس الحد المخصص للشركات المشمولة بنظام الإقراض المباشر.		-	0,00	-	3,00
DBS-Hacim Üzerinden Alınan Komisyon العمولة المأخوذة على أساس الحجم – نظام الإقراض المباشر	Firmaların Doğrudan Borçlandırma Sistemi'ne yüklemiş oldukları faturaların adedi ve/veya hacmi üzerinden hesaplanan ve tahsil edilen komisyondur. هي العمولة التي تحسب ويتم تحصيلها على أساس عدد و/أو حجم الفواتير المحملة في نظام الإقراض المباشر من قبل الشركات.		-	0,00	-	3,00

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - غير المستهلك المالي)

Ürün Adı ve Tanımı / اسم وتعريف المنتج	Para Cinsi العملة	ÜCRET TARİFESİ التسعيرة				
		Asgari Tutar الحد الأدنى للمبلغ	Minimum Oran (%) الحد الأدنى للنسبة (%)	Azami Tutar الحد الأعلى للمبلغ	Maksimum Oran (%) الحد الأعلى للنسبة (%)	
Fatura Ödeyen Hesap Komisyonu (Tüzel) عمولة الحساب الذي يدفع الفاتورة (شخص اعتباري)	Nakdi kredi tanımında geçen fon kullandırma yöntemleri kullanılarak müşterinin faturasının ödenmesidir. Müşteriden finansman kapsamında alınan kredi kullandırım ücretidir. دفع فاتورة العميل باستعمال أساليب استعمال الأموال التي يشملها تعريف القرض النقدي. هي أجرة استعمال القرض المأخوذ في نطاق تمويل العميل.	TRY ل.ت	1	-	650,00	-
Aidat Ödeyen Hesap (Tüzel) عمولة الحساب الذي يدفع الاستحقاقات (شخص اعتباري)	Nakdi kredi tanımında geçen fon kullandırma yöntemleri kullanılarak müşterinin aidatının ödenmesidir. Müşteriden finansman kapsamında alınan kredi kullandırım ücretidir. دفع استحقاقات العميل باستعمال أساليب استعمال الأموال التي يشملها تعريف القرض النقدي. هي أجرة استعمال القرض المأخوذ في نطاق تمويل العميل.	TRY ل.ت	1	-	650,00	-
SGK Prim Ödeyen Hesap (Tüzel) عمولة الحساب الذي يدفع أقساط مؤسسة الضمان الاجتماعي (شخص اعتباري)	Nakdi kredi tanımında geçen fon kullandırma yöntemleri kullanılarak müşterinin SGK primin ödenmesidir. Müşteriden finansman kapsamında alınan kredi kullandırım ücretidir. دفع أقساط مؤسسة الضمان الاجتماعي للعميل باستعمال أساليب استعمال الأموال التي يشملها تعريف القرض النقدي. هي أجرة استعمال القرض المأخوذ في نطاق تمويل العميل.	TRY ل.ت	1	-	650,00	-
*ÜCRETLERİN SÜRESİ/VADESİ: Bu tabloda yer alan ücretler Süresizdir. * مدة / أجل الأجر: إن الأجر الموضحة في هذا الجدول غير مؤقتة.						
*GEÇERLİLİK SÜRESİ: Bu tabloda yer alan ücretler Bankamız tarafından yeni bir bildirim yapılana kadar geçerlidir. * مدة الصلاحية: إن الأجر الموضحة في هذا الجدول تكون صالحة إلى أن يتم تبليغ أمر آخر من قبل بنكننا.						
*ÜCRETLERİN TAHSİL YÖNTEMİ: Ücretler; nakden veya mahsuben veya Müşteri hesabına borç kaydedilmek suretiyle tahsil edilir. * طريقة تحصيل الأجر: يتم تحصيل الأجر نقدا أو بالاستقطاع أو عن طريق تسجيلها كدين في حساب العميل.						

BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici Olmayan)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - غير المستهلك المالي)

MÜŞTERİ

İşbu Bilgilendirme Formu ile yapılan yazılı ve ayrıca yapılan sözlü açıklamalar neticesinde; Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi'nin içeriği, Kişisel Verilere İlişkin Aydınlatma ve Tahsil Edilecek Ücretler hakkında **tam olarak bilgi sahibi oldum.**

Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi'nde genel işlem koşullarının yer almasını, yukarıdaki ücretlerin tahsil edilmesini ve diğer tüm hususları kabul ediyorum.

“Türkçe metin ile yabancı dil metin arasında bir farklılık olması halinde Türkçe metne itibar olunur.”

Bilgilendirme Formu'nun Banka tarafından imzalanmış bir örneğini **elden teslim aldım.**

Tarih/ التاريخ :

Müşteri'nin/ العميل

Adı-Soyadı/Unvanı / الاسم - الكنية / الصفة :

TCKN/VKN / رقم الهوية التركية / رقم الهوية الضريبية :

İmza/ التوقيع :

BANKA

ALBARAKA TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.

Sicil No: İstanbul Ticaret Sicil Memurluğu / 206671

Mersis No:0047000870200019

İşletme Merkezi: Ümraniye / İstanbul

Adresi: Saray Mah. Dr. Adnan Büyükdeniz Cad. No:6

34768 Ümraniye / İstanbul

İnternet Sitesi www.albaraka.com.tr

KEP Adresi: albarakaturk@hs03.kep.tr

Telefon/Faks: 0 (216) 666 01 01 / 0 (216) 666 16 00

العميل

لقد حصلت على المعلومات الكاملة حول محتوى اتفاقية الخدمات المصرفية والمعلومات حول البيانات الشخصية والأجور التي سيتم تحصيلها في نتيجة التوضيحات الكتابية والشفهية أيضا عبر استمارة التزويد بالمعلومات هذه.

وإني أوافق على وجود شروط المعاملات العامة في اتفاقية الخدمات العامة، وتحصيل الأجور المذكورة أعلاه، وجميع الأمور الأخرى.

“ إن النص باللغة التركية هو الأساس في حال ظهور أي اختلاف بين النص التركي والنص باللغة الأجنبية.”

استلمت نسخة من استمارة التزويد بالمعلومات الموقعة من قبل البنك باليد.

البنك

شركة بنك البركة التركية التشاركية المساهمة

رقم السجل: مديرية السجل التجاري في اسطنبول / 206671

رقم نظام القيد المركزي: 0047000870200019

مركز المؤسسة: عمرانیه / اسطنبول

العنوان: حي ساري، شارع الدكتور عدنان بويوك دنيز، الرقم: 6

34768 عمرانیه / اسطنبول

الموقع الإلكتروني: www.albaraka.com.tr

البريد الإلكتروني المسجل: albarakaturk@hs03.kep.tr

الهاتف / الفاكس: 0 (216) 666 01 01 / 0 (216) 666 16 00